|  |  |
| --- | --- |
| **مؤتمر المندوبين المفوضين (PP-22) بوخارست، 26 سبتمبر - 14 أكتوبر 2022** |  |
|  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | **الوثيقة 54-A** |
|  | **5 يوليو 2022** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
|  |  |
| تقرير من المجلس | |
| نظر مؤتمر المندوبين المفوضين في الإدارة المالية للاتحاد | |
| (السنوات من 2018 إلى 2021) | |
|  | |

1 ينص دستور الاتحاد الدولي للاتصالات واتفاقيته، فيما يتعلق بالنظر في الإدارة المالية للاتحاد، على ما يلي:

المادة 5 من الاتفاقية، الرقم 101

الأمين العام

*ص)* يضع تقريراً سنوياً عن الإدارة المالية بمساعدة لجنة التنسيق، وفقاً لأحكام اللوائح المالية، ويقدمه إلى المجلس. ويتم وضع تقرير عن الإدارة المالية مع حساب إجمالي يعرضان على مؤتمر المندوبين المفوضين التالي للنظر فيهما والموافقة عليهما موافقة نهائية؛

المادة 4 من الاتفاقية، الرقم 74

المجلس

(8 يتخذ الترتيبات اللازمة لإجراء المراجعة السنوية لحسابات الاتحاد التي يعدها الأمين العام، ويوافق على هذه الحسابات، عند الاقتضاء، لعرضها على مؤتمر المندوبين المفوضين التالي؛

المادة 8 من الدستور، الرقم 53

مؤتمر المندوبين المفوضين

*ﻫ )* ينظر في حسابات الاتحاد، ويصدق عليها نهائياً إذا دعا الأمر؛

2 يرد في الملحقات بهذه الوثيقة بيانات حسابات الاتحاد عن الفترة الممتدة من 2018 إلى 2021، التي نُشرت في تقارير الإدارة المالية ووافق عليها المجلس.

الملحقات:

ألف بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول، وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2018

بـاء بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول، وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2019

جيم بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول، وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2020

دال بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول، وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2021

هاء الإدارة المالية للاتحاد

واو مشروع قرار

**الملحق ألف**

بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول،  
وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية  
والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2018

نُشرت البيانات المالية في تقرير الإدارة المالية للاتحاد للفترة المالية 2018 ووافق عليها المجلس.

(قرار المجلس 1397 المتعلق بالموافقة على تقارير الإدارة المالية التي دققها المراجع الخارجي لحسابات الاتحاد عن الفترة من 1 يناير 2018 إلى 31 ديسمبر 2018).

# أولاً - بيان الوضع المالي - الرصيد في 31 ديسمبر 2018 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2017

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2018/12/31 | 2017/12/31 |
| **الأصول** |  |  |
| **أصول جارية** |  |  |
| الأموال وما يعادلها | 161 826 | 135 297 |
| استثمارات | 48 996 | 31 363 |
| مستحقات لها مقابل مباشر | 5 407 | 8 934 |
| مستحقات دون مقابل مباشر | 85 356 | 88 139 |
| مخزونات | 535 | 661 |
| مستحقات أخرى | 8 534 | 7 505 |
| **مجموع الأصول الجارية** | **310 653** | **271 898** |
|  |  |  |
| **أصول غير الجارية** |  |  |
| مستحقات - دون مقابل مباشر | - | - |
| موجودات مادية | 95 625 | 99 000 |
| موجودات غير مادية | 2 058 | 967 |
| أصول قيد الإنشاء | 2 309 | 908 |
| **مجموع الأصول غير الجارية** | **99 992** | **100 876** |
| **مجموع الأصول** | **410 645** | **372 774** |
| **الخصوم** |  |  |
| **خصوم جارية** |  |  |
| موردون ودائنون آخرون | 8 905 | 9 671 |
| إيرادات مؤجلة | 136 273 | 134 275 |
| قروض وديون مالية | 1 493 | 1 493 |
| مزايا الموظفين | 187 | 226 |
| حسابات احتياطية | 6 832 | 1 636 |
| ديون أخرى | 3 195 | 1 810 |
| **مجموع الخصوم الجارية** | **156 887** | **149 112** |
| **خصوم غير جارية** |  |  |
| قروض | 41 699 | 41 526 |
| مزايا الموظفين | 573 412 | 638 365 |
| أموال خارجية مخصصة | 31 034 | 22 994 |
| أموال خارجية قيد التخصيص | 2 790 | 3 300 |
| **مجموع الخصوم غير الجارية** | **648 936** | **706 185** |
|  |  |  |
| **مجموع الخصوم** | **805 823** | **855 297** |
| **صافي الأصول** |  |  |
| رأسمال المنظمة |  |  |
| حساب الاحتياطي قبل إعادة تخصيص فائق/عجز الفترة المالية | 26 934 | 27 089 |
| احتياطات أخرى خارج الميزانية | 75 669 | 58 726 |
| الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 282 427– | 369 704– |
| الأرصدة المجمعة | 207 378– | 181 557– |
| فائق/عجز الفترة المالية | 7 976– | 17 078– |
| **مجموع صافي الأصول** | **395 178–** | **482 524–** |

# ثانياً - بيان الأداء المالي للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2018 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2017

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2018/12/31 | 2017/12/31 |
|  |  |  |
| **الإيرادات** |  |  |
|  |  |  |
| مساهمات مقررة | 125 191 | 122 390 |
| مساهمات طوعية | 7 161 | 10 610 |
| إيرادات تشغيل أخرى | 41 930 | 44 398 |
| مساهمات عينية | 862 | 882 |
| إيرادات مالية | 1 245 | 258 |
|  |  |  |
| **مجموع الإيرادات** | **176 389** | **178** **537** |
|  |  |  |
| **نفقات** |  |  |
|  |  |  |
| تكاليف الموظفين | 148 806 | 148 748 |
| نفقات السفر في مهام رسمية | 6 702 | 6 968 |
| خدمات تعاقدية | 12 691 | 15 613 |
| استئجار وصيانة الأماكن والمعدات | 3 971 | 4 411 |
| معدات ولوازم | 4 509 | 3 875 |
| استهلاك وخسائر في القيمة | 4 497 | 5 212 |
| مصاريف شحن واتصالات وخدمات | 1 772 | 1 576 |
| نفقات أخرى | 67– | 7 656 |
| نفقات عينية | 862 | 882 |
| نفقات مالية | 621 | 675 |
|  |  |  |
| **مجموع النفقات** | **184 365** | **195** **615** |
| **فائض/عجز الفترة** | 7 976– | 17 078– |

# ثالثاً - بيان الاختلافات في صافي الأصول للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2018

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2017.12.31 | فائض/عجز 2018 | تعديلات أخرى | 2018.12.31 |
| **التحول إلى IPSAS** | **125 100–** | **0** | **0** | **125 100–** |
| **حساب الاحتياطي** | **27 770** | **508** | **837–** | **27 241** |
| **الاحتياطيات الأخرى** | **53 638** | **8 414** | **9 425** | **71 477** |
| وفورات من السنة السابقة | 5 764 | 3 569 | 163– | 9 170 |
| صندوق الاستثمار | 10 230 | 441– | 32 | 9 821 |
| صندوق المبنى الجديد | 671– | 188– | - | 859– |
| صندوق احتياطي المبنى الجديد | 0 | 6 095 | - | 6 095 |
| صندوق الرعاية الاجتماعية | 393 | - | 18– | 375 |
| صندوق الذكرى المئوية | 212 | - | - | 212 |
| صندوق الأموال التكميلية لصندوق التأمينات | 6 202 | 19– | - | 6 183 |
| صندوق المساعدة في صندوق التأمينات | 278 | - | 0 | 278 |
| صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 9 500 | 1 000 | 1 000 | 11 500 |
| صندوق التأمين الصحي | 13 808 | - | 8 541 | 22 349 |
| احتياطيات مخصصة من خارج الميزانية | 7 039 | 1 602– | 177 | 5 614 |
| صرف العملات | 884 | - | 144– | 740 |
| **اعتمادات تتعلق بأنشطة خارج الميزانية** | **13 149** | **182–** | **544–** | **12 423** |
| تليكوم | 8 132 | 255– | 73 | 7 950 |
| غير ذلك | 5 017 | 72 | 617– | 4 473 |
| **الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة** | **369 704–** | **0** | **87 277** | **282 427–** |
| **العجر المتراكم من جراء تطبيق المعايير IPSAS (إحصائياً)** | **82 278–** | 16 715– | **0** | **98 993–** |
| **مجموع صافي الأصول** | **482 524–** | **7 976–** | **95 321** | **395 178–** |

# رابعاً - جدول التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2018/12/31 | 2017/12/31 |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| فائض (عجز) الفترة | 7 976– | 17 078– |
| **تحركات غير نقدية** |  |  |
| استهلاك | 4 497 | 5 212 |
| احتياطي صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) | 22 267 | 18 214 |
| احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 431 | 1 268– |
| احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 93 | 174 |
| احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 321 | 180 |
| احتياطيات أخرى | 5 756 | 526 |
| احتياطي بشأن مستحقات هالكة | 11 487– | 5 472 |
| استهلاك المخزونات | 19 | 3– |
| خسارة صافية (أو مكسب صاف) في مبيعات الأصول الثابتة | - | 5 |
| فوائد مستحقة | 748– | 220– |
|  |  |  |
| **إعادة بيان فائض (عجز) التحركات غير النقدية** | **13 172** | **11** **215** |
| (زيادة) نقصان في المخزونات | 107 | 113– |
| (زيادة) نقصان في مستحقات قصيرة الأجل | 17 797 | 17 042– |
| (زيادة) نقصان في مستحقات أخرى قصيرة الأجل | 1 029– | 1 944 |
| زيادة (نقصان) في حساب الموردين | 766– | 523 |
| زيادة (نقصان) في الإيرادات المؤجلة | 1 999 | 5 253 |
| زيادة (نقصان) في الديون الأخرى | 1 385 | 3 264– |
| استعمال احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 131– | 1 042– |
| استعمال احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 575– | 914– |
| استعمال احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 119– | 95– |
| زيادة (نقصان) في احتياطيات أخرى | 560– | 342– |
| زيادة (نقصان) في الأموال الخارجية | 7 530 | 1 131– |
| اختلاف في مبلغ الأموال | 8 044 | 834 |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية من أنشطة تشغيلية** | **33 681** | **15** **392–** |
|  |  |  |
| **صافي التدفقات النقدية من أنشطة استثمارية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان - استثمارات | 17 633– | 33 617 |
| فوائد من استثمارات قصيرة الأجل | 748 | 220 |
| (حيازة)/بيع موجودات مادية | 393– | 1 100– |
| (حيازة)/بيع موجودات غير مادية | 1 256– | 353– |
| (حيازة)/بيع موجودات تحت الإنشاء | 1 964– | 571– |
| **صافي التدفقات النقدية من أنشطة استثمارية** | **20 498–** | **31** **813** |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية من أنشطة مالية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان في استثمارات قرض مؤسسة FIPOI | 174 | 773– |
| **التدفقات النقدية من أنشطة مالية** | **174** | **773–** |
|  |  |  |
| **صافي زيادة/(نقصان) في الأموال النقدية وما يعادلها** | **26 528** | **26** **862** |
|  |  |  |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في افتتاح الفترة** | **135 297** | **108 435** |
|  |  |  |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في اختتام الفترة** | **161 826** | **135 297** |

# خامساً - مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للفترة المالية 2018

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الإيرادات | المبالغ المدرجة في الميزانية | | | | المبالغ الفعلية على أساس مقارن | الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** |
| **مساهمات مقررة** | **124 401** |  |  | **124 401** | **125 191** | **790** |
| **استرداد التكاليف** | **36 375** |  |  | **36 375** | **35 289** | **1 086–** |
| **فوائد** | **300** |  |  | **300** | **377** | **77** |
| **إيرادات أخرى** | **100** |  |  | **100** | **1 994** | **1 894** |
| **مسحوبات من حساب الاحتياطي** | **2 245–** |  |  | **2 245–** | **-** | **2 245** |
| وفورات من تنفيذ الميزانية | **946** |  |  | **946** | **-** | **946–** |
| **مجموع الإيرادات** | **159 877** | **-** |  | **159 877** | **162 851** | **2 974** |
| **النفقات** | **المبالغ المدرجة في الميزانية** | | | | **المبالغ الفعلية على أساس مقارن** | **الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية** |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** | **2018.12.31** |
| *الأمانة العامة* | *90 549* |  |  | *90 549* | *81 803* | *8 746* |
| *قطاع الاتصالات الراديوية* | *27 988* |  |  | *27 988* | *25 052* | *2 936* |
| *قطاع تقييس الاتصالات* | *13 505* |  |  | *13 505* | *13 243* | *262* |
| *قطاع تنمية الاتصالات* | *27 835* |  |  | *27 835* | *26 863* | *972* |
| *نفقات غير منظورة في الميزانية المعتمدة* |  |  |  | *-* | *4 813* |  |
| **مجموع النفقات** | **159 877** | **-** | **-** | **159 877** | **151 774** | **8 103** |
| **النتيجة** |  |  |  |  | **11 077** |  |
| *التأمين الصحي ASHI* |  |  |  |  | *22 267–* |  |
| *تقييم الأصول الثابتة* |  |  |  |  | *2 246* |  |
| *قيد المخزونات* |  |  |  |  | *41–* |  |
| *الاستهلاك* |  |  |  |  | *4 074–* |  |
| *أرباح وخسائر فروق سعر الصرف* |  |  |  |  | *162–* |  |
| *سداد قرض المؤسسة FIPOI غير المعتبر بمثابة نفقات* |  |  |  |  | *1 493* |  |
| *التغيرات في رصيد المستحقات الهالكة واستعماله* |  |  |  |  | *6 065* |  |
| *مبيعات الأصول* |  |  |  |  | *14* |  |
| *نفقات أخرى* |  |  |  |  | *5–* |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **مجموع الفروق بحسب معايير IPSAS** |  |  |  |  | **16 731–** |  |
| الفائض/العجز في الصندوق 1000 |  |  |  |  | *11 077* |  |
| الزيادة في صندوق الاستثمار |  |  |  |  | *441–* |  |
| فروق حدود التصنيف |  |  |  |  | *1 881–* |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **الفائض/العجز كما هو مبين في بيان الأداء المالي** |  |  |  |  | **7 976–** |  |

**الملحق باء**

بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول،  
وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية  
والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2019

نُشرت البيانات المالية في تقرير الإدارة المالية للاتحاد عن فترة السنة 2019 ووافقت عليها المشاورة الافتراضية الأولى لأعضاء المجلس.

(قرار المجلس 1400 المتعلق بالموافقة على تقارير الإدارة المالية التي دققها المراجع الخارجي لحسابات الاتحاد عن الفترة من 1 يناير 2019 إلى 31 ديسمبر 2019).

# أولاً – بيان الوضع المالي – الرصيد في 31 ديسمبر 2019 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2018

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2019/12/31 | 2018/12/31 |
| **الأصول** |  |  |
| **أصول جارية** |  |  |
| الأموال النقدية وما يعادلها | 178 852 | 161 826 |
| استثمارات | 33 329 | 48 996 |
| مستحقات – معاملات تتعلق بأسعار الصرف | 6 471 | 5 407 |
| مستحقات – معاملات لا تتعلق بأسعار الصرف | 88 315 | 85 356 |
| مخزونات | 539 | 535 |
| مستحقات أخرى | 8 213 | 8 534 |
| نفقات مؤجلة – التأمين الصحي | 21 154 | - |
| **مجموع الأصول الجارية** | **336 873** | **310 653** |
|  |  |  |
| **أصول غير جارية** |  |  |
| مستحقات - معاملات تتعلق بأسعار الصرف | - | - |
| موجودات مادية | 92 675 | 95 625 |
| موجودات غير مادية | 1 886 | 2 058 |
| أصول قيد الإنشاء | 5 190 | 2 309 |
| نفقات مؤجلة – التأمين الصحي | 20 877 | - |
| **مجموع الأصول غير الجارية** | **120 628** | **99 992** |
|  |  |  |
| **مجموع الأصول** | **457 501** | **410 645** |
| **الخصوم** |  |  |
| **خصوم جارية** |  |  |
| موردون ودائنون آخرون | 8 508 | 8 905 |
| إيرادات مؤجلة | 135 642 | 136 273 |
| قروض وديون مالية | 1 493 | 1 493 |
| مزايا الموظفين | 178 | 187 |
| حسابات احتياطية | 727 | 6 832 |
| ديون أخرى | 4 931 | 3 195 |
| صندوق التسوية – التأمين الصحي | 21 154 | - |
| **مجموع الخصوم الجارية** | **172 633** | **156 887** |
|  |  |  |
| **خصوم غير جارية** |  |  |
| قروض | 43 456 | 41 699 |
| مزايا الموظفين | 634 857 | 573 412 |
| أموال خارجية مخصصة | 35 140 | 31 034 |
| أموال خارجية قيد التخصيص | 3 184 | 2 790 |
| صندوق التسوية – التأمين الصحي | 20 877 | - |
| **مجموع الخصوم غير الجارية** | **737 514** | **648 936** |
|  |  |  |
| **مجموع الخصوم** | **910 147** | **805 823** |
| **صافي الأصول** |  |  |
| رأسمال المنظمة |  |  |
| حساب الاحتياطي قبل إعادة تخصيص فائض/عجز الفترة المالية | 24 905 | 26 934 |
| احتياطات أخرى خارج الميزانية | 81 041 | 75 669 |
| الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 278 315– | 282 427– |
| الأرصدة المجمعة | 222 814– | 207 378– |
| فائض/عجز الفترة المالية | 57 463– | 7 976– |
| **مجموع صافي الأصول** | **452 646–** | **395 178–** |

# ثانياً – بيان الأداء المالي للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2019 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2018

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2019/12/31 | 2018/12/31 |
| **الإيرادات** |  |  |
| مساهمات مقررة | 126 485 | 125 191 |
| مساهمات طوعية | 10 456 | 7 161 |
| إيرادات تشغيل أخرى | 39 366 | 41 930 |
| مساهمات عينية | 841 | 862 |
| إيرادات مالية | 10 030 | 1 245 |
|  |  |  |
| **مجموع الإيرادات** | **187 177** | **176 389** |
| **النفقات** |  |  |
| تكاليف الموظفين | 203 942 | 148 806 |
| نفقات المهام الرسمية | 7 767 | 6 702 |
| خدمات تعاقدية | 13 821 | 12 691 |
| استئجار وصيانة الأماكن والمعدات | 4 175 | 3 971 |
| معدات ولوازم | 3 816 | 4 509 |
| استهلاك وخسائر في القيمة | 4 570 | 4 497 |
| مصاريف شحن واتصالات وخدمات | 1 619 | 1 772 |
| نفقات أخرى | 411 | 67– |
| نفقات عينية | 841 | 862 |
| نفقات مالية | 3 679 | 621 |
| **مجموع النفقات** | **244 640** | **184 365** |
| **فائض/عجز الفترة** | 57 463– | 7 976– |

# ثالثاً – بيان الاختلافات في صافي الأصول للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2019

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2018.12.31 | فائض/عجز 2019 | تعديلات أخرى | 2019.12.31 |
| **التحول إلى المعايير IPSAS** | **125 100–** | **0** | **0** | **125 100–** |
| **حساب الاحتياطي** | **27 241** | **30** | **2 336–** | **24 935** |
| **الاحتياطيات الأخرى** | **71 677** | **3 425** | **2 900–** | **72 203** |
| وفورات من السنة السابقة | 10 370 | 3 543 | 3 661– | 10 252 |
| صندوق الاستثمار | 9 821 | 876 | 1 288 | 11 985 |
| صندوق المبنى الجديد | 859– | 2 677– | 1 326– | 4 862– |
| صندوق احتياطي المبنى الجديد | 5 095 | 3 039 | 48 | 8 182 |
| صندوق سجل المخاطر | 0 | 0 | 1 425 | 1 425 |
| صندوق الرعاية الاجتماعية | 375 | 0 | 26– | 348 |
| صندوق الذكرى المئوية | 212 | 0 | 0 | 212 |
| صندوق الأموال التكميلية لصندوق التأمينات | 6 183 | 17– | 0 | 6 166 |
| صندوق المساعدة في صندوق التأمينات | 278 | 0 | 0 | 278 |
| صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 11 500 | 500 | 0 | 12 000 |
| صندوق التأمين الصحي | 22 349 |  | 2 016– | 20 332 |
| احتياطيات مخصصة من خارج الميزانية | 5 614 | 1 838– | 1 560 | 5 336 |
| صرف العملات | 740 | 0 | 191– | 549 |
| **اعتمادات تتعلق بأنشطة خارج الميزانية** | **12 423** | **918** | **160–** | **13 180** |
| تليكوم | 7 950 | 847 | 235– | 8 563 |
| أنشطة أخرى | 4 473 | 71 | 75 | 4 618 |
| **الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة** | **282 427–** | **0** | **4 112** | **278 315–** |
| **العجر المتراكم من جراء تطبيق المعايير IPSAS (إحصائياً)** | **98 993–** | 61 836– | **1 279** | **159 550–** |
| **مجموع صافي الأصول** | **395 179–** | **57 463–** | **5–** | **452 646–** |

# رابعاً – بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2019

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2019/12/31 | 2018/12/31 |
|  |  |  |
| فائض (عجز) الفترة | 57 463– | 7 976– |
| **تحركات غير نقدية** |  |  |
| استهلاك | 4 570 | 4 497 |
| احتياطي صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) | 71 694 | 22 267 |
| احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 1 717 | 431 |
| احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 38 | 93 |
| احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 817 | 321 |
| احتياطيات أخرى | 2 087– | 5 756 |
| احتياطي بشأن مستحقات هالكة | 6– | 11 487– |
| استهلاك المخزونات | 31 | 19 |
| أرباح/خسائر أسعار الصرف غير المحققة | 7 926– | - |
| فوائد مستحقة | 926– | 748– |
|  |  |  |
| **إعادة بيان فائض (عجز) التحركات غير النقدية** | **10 457** | **13 172** |
| (زيادة) نقصان في المخزونات | 35– | 107 |
| (زيادة) نقصان في مستحقات قصيرة الأجل | 4 018– | 17 797 |
| (زيادة) نقصان في مستحقات أخرى قصيرة الأجل | 821– | 1 029– |
| زيادة (نقصان) في حساب الموردين | 397– | 766– |
| زيادة (نقصان) في الإيرادات المؤجلة | 631– | 1 999 |
| زيادة (نقصان) في الديون الأخرى | 2 878 | 1 385 |
| استعمال احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 46– | 131– |
| استعمال احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 558– | 575– |
| استعمال احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 188– | 119– |
| زيادة (نقصان) في احتياطيات أخرى | 4 018– | 560– |
| زيادة (نقصان) في الأموال الخارجية | 4 500 | 7 530 |
| اختلاف في مبلغ الأموال | 4 117– | 8 044 |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة تشغيلية** | **7 452–** | **33 681** |
|  |  |  |
| **صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة استثمارية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان الاستثمارات | 15 667 | 33 617 |
| فوائد متأتية من استثمارات قصيرة الأجل | 926 | 220 |
| (حيازة)/بيع موجودات مادية | 656– | 1 100– |
| (حيازة)/بيع موجودات غير مادية | 792– | 353– |
| (حيازة)/بيع موجودات تحت الإنشاء | 2 881– | 571– |
| **صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة استثمارية** | **12 265** | **31 813** |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة مالية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان في استثمارات قرض مؤسسة FIPOI | 1 757 | 174 |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة مالية** | **1 757** | **174** |
|  |  |  |
| **صافي الزيادة/(النقصان) في الأموال النقدية وما يعادلها** | **17 026** | **26 528** |
|  |  |  |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في افتتاح الفترة** | **161 826** | **135 297** |
|  |  |  |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في اختتام الفترة** | **178 852** | **161 826** |

# خامساً - مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للفترة المالية 2019

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الإيرادات | المبالغ المدرجة في الميزانية | | | | المبالغ الفعلية على أساس مقارن | الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** |
| **مساهمات مقررة** | 124 401 |  |  | 124 401 | **126 485** | 2 084 |
| **استرداد التكاليف** | 36 375 |  |  | 36 375 | **29 753** | 6 622– |
| **فوائد** | 300 |  |  | 300 | **408** | 108 |
| **إيرادات أخرى** | 100 |  |  | 100 | **1 110** | 1 010 |
| **مسحوبات من حساب الاحتياطي** | 1 095 |  |  | 1 095 | **-** | 1 095– |
| وفورات من تنفيذ الميزانية | 2 469 |  |  | 2 469 | - | 2 469– |
| **مجموع الإيرادات** | **164 740** | **-** |  | **164 740** | **157 757** | **6 983–** |
| **النفقات** | **المبالغ المدرجة في الميزانية** | | | | **المبالغ الفعلية على أساس مقارن** | **الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية** |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** | **2019.12.31** |
| *الأمانة العامة* | 90 935 |  | *153* | *91 088* | *84 247* | *6 841* |
| *قطاع الاتصالات الراديوية* | 31 598 |  |  | *31 598* | *28 040* | *3 558* |
| *قطاع تقييس الاتصالات* | 13 631 |  | *153–* | *13 631* | *13 456* | *175* |
| *قطاع تنمية الاتصالات* | 28 576 |  |  | *28 423* | *27 167* | *1 256* |
| *نفقات غير منظورة في الميزانية المعتمدة* |  |  |  | *-* | *68* | *68–* |
| **مجموع النفقات** | **164 740** | **-** | **-** | **164 740** | **152 979** | **11 761** |
| **النتيجة** |  |  |  |  | **4 778** |  |
| *التأمين الصحي ASHI* |  |  |  |  | *71 694–* |  |
| *تقييم الأصول الثابتة* |  |  |  |  | *1 653* |  |
| *قيد المخزونات* |  |  |  |  | *48* |  |
| *الاستهلاك* |  |  |  |  | *4 452–* |  |
| *أرباح وخسائر فروق سعر الصرف* |  |  |  |  | *7 906* |  |
| *سداد قرض المؤسسة FIPOI غير المعتبر بمثابة نفقات* |  |  |  |  | *1 493* |  |
| *التغيرات في رصيد الديون الهالكة واستعماله* |  |  |  |  | *576* |  |
| *مبيعات الأصول* |  |  |  |  | *2* |  |
| *نفقات أخرى* |  |  |  |  | *26–* |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **مجموع الفروق بحسب معايير IPSAS** |  |  |  |  | **64 494–** |  |
| الفائض/العجز في الصندوق 1000 |  |  |  |  | *4 778* |  |
| الزيادة في صندوق الاستثمار |  |  |  |  | *170* |  |
| فروق حدود التصنيف |  |  |  |  | *2 083* |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **الفائض/العجز كما هو مبين في بيان الأداء المالي** |  |  |  |  | **57 463–** |  |

**الملحق جيم**

بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول،  
وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية  
والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2020

نُشرت البيانات المالية في تقرير الإدارة المالية للاتحاد للفترة المالية 2020 ووافق عليها المجلس.

(قرار المجلس 1409 المتعلق بالموافقة على تقارير الإدارة المالية التي دققها المراجع الخارجي لحسابات الاتحاد عن الفترة من 1 يناير 2020 إلى 31 ديسمبر 2020).

# أولاً – بيان الوضع المالي – الرصيد في 31 ديسمبر 2020 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2019

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2020/12/31 | 2019/12/31 |
| **الأصول** |  |  |
| **أصول جارية** |  |  |
| الأموال النقدية وما يعادلها | 99 406 | 178 852 |
| استثمارات | 95 516 | 33 329 |
| مستحقات – معاملات تتعلق بأسعار الصرف | 8 481 | 6 471 |
| مستحقات – معاملات لا تتعلق بأسعار الصرف | 89 306 | 88 315 |
| مخزونات | 459 | 539 |
| مستحقات أخرى | 9 439 | 8 213 |
| نفقات مؤجلة – التأمين الصحي | - | 21 154 |
| **مجموع الأصول الجارية** | **302 607** | **336 873** |
| **أصول غير جارية** |  |  |
| مستحقات - معاملات تتعلق بأسعار الصرف | - | - |
| موجودات مادية | 78 040 | 92 675 |
| موجودات غير مادية | 1 443 | 1 886 |
| أصول قيد الإنشاء | 9 443 | 5 190 |
| التأمين الصحي UNSMIS | 17 441 | 20 877 |
| **مجموع الأصول غير الجارية** | **106 367** | **120 628** |
| **مجموع الأصول** | **408 974** | **457 501** |
| **الخصوم** |  |  |
| **خصوم جارية** |  |  |
| موردون ودائنون آخرون | 6 015 | 8 508 |
| إيرادات مؤجلة | 132 566 | 135 642 |
| قروض وديون مالية | 1 391 | 1 493 |
| مزايا الموظفين | 10 | 178 |
| حسابات احتياطية | 1 105 | 727 |
| ديون أخرى | 6 493 | 4 931 |
| صندوق التسوية – التأمين الصحي | 1 493 | 21 154 |
| **مجموع الخصوم الجارية** | **149 072** | **172 633** |
|  |  |  |
| **خصوم غير جارية** |  |  |
| قروض | 45 718 | 43 456 |
| مزايا الموظفين | 656 021 | 634 857 |
| أموال خارجية مخصصة | 38 430 | 35 140 |
| أموال خارجية قيد التخصيص | 4 353 | 3 184 |
| صندوق التسوية – التأمين الصحي | 17 441 | 20 877 |
| **مجموع الخصوم غير الجارية** | **761 963** | **737 514** |
| **مجموع الخصوم** | **911 036** | **910 147** |
| **صافي الأصول** |  |  |
| رأسمال المنظمة |  |  |
| حساب الاحتياطي قبل إعادة تخصيص فائض/عجز الفترة المالية | 25 803 | 24 905 |
| احتياطات أخرى خارج الميزانية | 68 637 | 81 041 |
| الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 263 101– | 278 315– |
| الأرصدة المجمعة | 284 650– | 222 814– |
| فائض/عجز الفترة المالية | 47 259– | 57 463– |
| **مجموع صافي الأصول** | **500 570–** | **452 646–** |

# ثانياً – بيان الأداء المالي للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2020 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2019

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | **2020/12/31** | **2019/12/31** |
|  |  |  |
| **الإيرادات** |  |  |
|  |  |  |
| مساهمات مقررة | 125 741 | 126 485 |
| مساهمات طوعية | 8 300 | 10 456 |
| إيرادات تشغيل أخرى | 40 213 | 39 366 |
| مساهمات عينية | 820 | 841 |
| **إيرادات مالية** | **4 700–** | **10 030** |
|  |  |  |
| **مجموع الإيرادات** | **170 373** | **187 177** |
|  |  |  |
| **النفقات** |  |  |
|  |  |  |
| تكاليف الموظفين | 153 825 | 203 942 |
| نفقات المهام الرسمية | 1 003 | 7 767 |
| خدمات تعاقدية | 14 512 | 13 821 |
| استئجار وصيانة الأماكن والمعدات | 3 004 | 4 175 |
| معدات ولوازم | 2 896 | 3 816 |
| استهلاك وخسائر في القيمة | 16 598 | 4 570 |
| مصاريف شحن واتصالات وخدمات | 1 599 | 1 619 |
| نفقات أخرى | 8 306 | 411 |
| نفقات عينية | 820 | 841 |
| نفقات مالية | 15 069 | 3 679 |
|  |  |  |
| **مجموع النفقات** | **217 632** | **244 640** |
| **فائض/عجز الفترة** | 47 259– | 57 464– |

# ثالثاً – بيان الاختلافات في صافي الأصول للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2020

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2019.12.31 | فائض/عجز 2020 | تعديلات أخرى | 2020.12.31 |
| **التحول إلى المعايير IPSAS** | **125 100–** | - | - | **125 100–** |
| **حساب الاحتياطي** | **24 935** | - | **867** | **25 802** |
| **الاحتياطيات الأخرى** | **72 203** | **4 875** | **15 853–** | **61 225** |
| وفورات من السنة السابقة | 10 252 | 1 483– | 3 746– | 5 023 |
| صندوق الاستثمار | 11 985 | 1 799 | 1 033 | 14 817 |
| صندوق المبنى الجديد | 4 862– | 4 228– | - | 9 090– |
| صندوق احتياطي المبنى الجديد | 8 182 | 10 006 | - | 18 188 |
| صندوق سجل المخاطر | 1 425 | - | 2 005 | 3 430 |
| صندوق الرعاية الاجتماعية | 348 | - | - | 348 |
| صندوق الذكرى المئوية | 212 | - | - | 212 |
| صندوق الأموال التكميلية لصندوق التأمينات | 6 166 | 8 | - | 6 174 |
| صندوق المساعدة في صندوق التأمينات | 278 | - | - | 278 |
| صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة | 12 000 | - | 1 000 | 13 000 |
| صندوق التأمين الصحي | 20 332 | - | 18 578– | 1 754 |
| احتياطيات مخصصة من خارج الميزانية | 5 336 | 1 227– | 3 899 | 8 008 |
| صرف العملات | 549 | - | 1 465– | 916– |
| **اعتمادات تتعلق بأنشطة خارج الميزانية** | **13 181** | **1 905–** | **893–** | **10 383** |
| تليكوم | 8 563 | 1 905– | 42– | 6 616 |
| أنشطة أخرى | 4 618 | - | 851– | 3 767 |
| **الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة** | **278 315–** | - | **15 214** | **263 101–** |
| **العجر المتراكم من جراء تطبيق المعايير IPSAS (إحصائياً)** | **159 551–** | 50 229– | - | **209 780–** |
| **مجموع صافي الأصول** | **452 646–** | **47 259–** | **665–** | **500 570–** |

# رابعاً – بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2020

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2020/12/31 | 2019/12/31 |
|  |  |  |
| فائض (عجز) الفترة | 47 259– | 57 463– |
| **تحركات غير نقدية** |  |  |
| استهلاك | 16 598 | 4 570 |
| احتياطي صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) | 22 789 | 71 694 |
| احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 518– | 1 717 |
| احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 124– | 38 |
| احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 2 571 | 817 |
| احتياطيات أخرى | 763 | 2 087– |
| احتياطي بشأن مستحقات هالكة | 348 | 6– |
| استهلاك المخزونات | 67– | 31 |
| أرباح/خسائر أسعار الصرف غير المحققة | 12 399 | 7 926– |
| فوائد مستحقة | 400– | 926– |
|  |  |  |
| **إعادة بيان فائض (عجز) التحركات غير النقدية** | **7 099** | **10 457** |
| (زيادة) نقصان في المخزونات | 147 | 35– |
| (زيادة) نقصان في مستحقات قصيرة الأجل | 3 348– | 4 018– |
| (زيادة) نقصان في مستحقات أخرى قصيرة الأجل | 19 928 | 821– |
| زيادة (نقصان) في حساب الموردين | 2 493– | 397– |
| زيادة (نقصان) في الإيرادات المؤجلة | 3 076– | 631– |
| زيادة (نقصان) في الديون الأخرى | 19 592– | 2 878 |
| استعمال احتياطي بشأن مزايا الموظفين (عقود قصيرة الأجل) | 44– | 46– |
| استعمال احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (عقود طويلة الأجل) | 265– | 558– |
| استعمال احتياطي بشأن إجازات متراكمة (عقود طويلة الأجل) | 597– | 188– |
| زيادة (نقصان) في احتياطيات أخرى | 386– | 4 018– |
| زيادة (نقصان) في الأموال الخارجية | 4 458 | 4 500 |
| اختلاف في مبلغ الأموال | 15 877– | 4 117– |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة تشغيلية** | **21 146–** | **7 452–** |
| **صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة استثمارية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان الاستثمارات | 62 188– | 15 667 |
| فوائد متأتية من استثمارات قصيرة الأجل | 400 | 926 |
| (حيازة)/بيع موجودات مادية | 798– | 656– |
| (حيازة)/بيع موجودات غير مادية | 722– | 792– |
| (حيازة)/بيع موجودات تحت الإنشاء | 4 252– | 2 881– |
| **صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة استثمارية** | **67 560–** | **12 264** |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة مالية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان في استثمارات قرض مؤسسة FIPOI | 2 161 | 1 757 |
| **التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة مالية** | **2 161** | **1 757** |
| **صافي الزيادة/(النقصان) في الأموال النقدية وما يعادلها** | **79 446–** | **17 026** |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في افتتاح الفترة** | **178 852** | **161 826** |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في اختتام الفترة** | **99 406** | **178 852** |

# خامساً - بيان مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للفترة المالية 2020

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الإيرادات | المبالغ المدرجة في الميزانية | | | | المبالغ الفعلية على أساس مقارن | الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** |
| **مساهمات مقررة** | **125 552** |  |  | **125 552** | **125 741** | **189** |
| **استرداد التكاليف** | **37 875** |  |  | **37 875** | **31 271** | **6 604–** |
| **فوائد** | **300** |  |  | **300** | **125** | **175–** |
| **إيرادات أخرى** | **100** |  |  | **100** | **1 834–** | **1 934–** |
| أنشطة مؤجلة |  | 1 867– |  | **1 867–** | **1 867–** |  |
| **مسحوبات من حساب الاحتياطي** |  |  |  | **-** |  | **-** |
| وفورات من تنفيذ الميزانية | **3 651** |  |  | **3 651** | - | **3 651–** |
| **مجموع الإيرادات** | **167 478** | **–867 1** |  | **165 611** | **153 435** | **12 176–** |
| **النفقات** | **المبالغ المدرجة في الميزانية** | | | | **المبالغ الفعلية على أساس مقارن** | **الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية** |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** | **2020.12.31** |
| *الأمانة العامة* | *91 920* |  | *523* | *92 443* | *84 764* | *7 679* |
| *قطاع الاتصالات الراديوية* | *29 831* |  |  | *29 831* | *27 278* | *2 553* |
| *قطاع تقييس الاتصالات* | *14 328* |  | *63–* | *14 265* | *13 080* | *1 185* |
| *قطاع تنمية الاتصالات* | *31 399* |  | *460–* | *30 939* | *29 795* | *1 144* |
| *أنشطة مؤجلة* |  | *1 867*– |  | *1 867–* |  |  |
|  |  |  |  | - |  | - |
| **مجموع النفقات** | **167 478** | **-** | **-** | **165 611** | **154 918** | **10 693** |
| **النتيجة** |  |  |  |  | **1 483–** |  |
| *التأمين الصحي ASHI* |  |  |  |  | *22 789–* |  |
| *تقييم الأصول الثابتة* |  |  |  |  | *1 545* |  |
| *قيد المخزونات* |  |  |  |  | *75–* |  |
| *الاستهلاك* |  |  |  |  | *16 437–* |  |
| *أرباح/خسائر فروق سعر الصرف* |  |  |  |  | *16 363–* |  |
| *سداد قرض المؤسسة FIPOI غير المعتبر بمثابة نفقات* |  |  |  |  | *1 493* |  |
| *التغيرات في رصيد الديون الهالكة واستعماله* |  |  |  |  | *1 106–* |  |
| *مبيعات الأصول* |  |  |  |  | *9* |  |
| *نفقات أخرى* |  |  |  |  | *40* |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **مجموع الفروق بحسب معايير IPSAS** |  |  |  |  | **53 684–** |  |
| الفائض/العجز في الصندوق 1000 |  |  |  |  | 1 483– |  |
| الزيادة في صندوق الاستثمار |  |  |  |  | 1 799 |  |
| فروق حدود التصنيف |  |  |  |  | 6 108 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **الفائض/العجز كما هو مبين في بيان الأداء المالي** |  |  |  |  | **47 259–** |  |

**الملحق دال**

بيانات الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان الاختلافات في صافي الأصول،  
وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية  
والمبالغ الفعلية للاتحاد الدولي للاتصالات للفترة المالية 2021

نُشرت البيانات المالية في تقرير الإدارة المالية للاتحاد للفترة المالية 2021 ليوافق عليها المجلس لعام 2022 في جلسته الختامية التي ستُعقد في 24 سبتمبر 2022.

(القرار 1411 المتعلق بالموافقة على تقارير الإدارة المالية التي دققها المراجع الخارجي لحسابات الاتحاد عن الفترة من 1 يناير 2021 إلى 31 ديسمبر 2021).

# أولاً - بيان الوضع المالي - الرصيد في 31 ديسمبر 2021 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2020

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2021/12/31 | 2020/12/31 |
| **الأصول** |  |  |
| **أصول جارية** |  |  |
| الأموال وما يعادلها | 130 392 | 99 406 |
| استثمارات | 95 033 | 95 516 |
| مستحقات معاملات متبادلة | 10 989 | 8 481 |
| مستحقات معاملات غير متبادلة | 76 931 | 89 306 |
| مخزونات | 467 | 459 |
| مستحقات أخرى | 7 118 | 9 439 |
| **مجموع الأصول الجارية** | **320 930** | **302 607** |
| **أصول غير جارية** |  |  |
| مستحقات - معاملات غير متبادلة | - | - |
| موجودات مادية | 71 671 | 78 040 |
| موجودات غير مادية | 792 | 1 443 |
| أصول قيد الإنشاء | 13 732 | 9 443 |
| التأمين الصحي UNSMIS | 16 267 | 17 441 |
| **مجموع الأصول غير الجارية** | **102 462** | **106 367** |
| **مجموع الأصول** | **423 392** | **408 974** |
| **الخصوم** |  |  |
| **خصوم جارية** |  |  |
| مورّدون ودائنون آخرون | 6 796 | 6 015 |
| إيرادات مؤجلة | 132 416 | 132 566 |
| قروض وديون مالية | 1 391 | 1 391 |
| مزايا الموظفين | 424 | 10 |
| حسابات احتياطية | 1 372 | 1 105 |
| ديون أخرى | 4 804 | 4 999 |
| التأمين الصحي UNSMIS | 1 539 | 1 493 |
| **مجموع الخصوم الجارية** | **148 742** | **147 579** |
| **خصوم غير جارية** |  |  |
| قروض | 51 991 | 45 718 |
| مزايا الموظفين | 570 083 | 656 021 |
| أموال خارجية مخصصة | 46 336 | 38 430 |
| أموال خارجية قيد التخصيص | 3 684 | 4 353 |
| التأمين الصحي UNSMIS | 16 267 | 17 441 |
| **مجموع الخصوم غير الجارية** | **688 361** | **761 963** |
| **مجموع الخصوم** | **837 103** | **909 542** |
| **صافي الأصول** |  |  |
| رأسمال المنظمة |  |  |
| حساب الاحتياطي قبل إعادة تخصيص فائض/عجز الفترة المالية | 27 464 | 25 802 |
| احتياطات أخرى خارج الميزانية | 70 698 | 68 637 |
| الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي ASHI | 162 135– | 263 101– |
| الأرصدة المجمعة | 334 880– | 284 649– |
| فائض/عجز الفترة المالية | 14 858– | 47 259– |
| **مجموع صافي الأصول** | **413 711–** | **500 570–** |

# ثانياً - بيان الأداء المالي للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2021 مع أرقام مقارنة في 31 ديسمبر 2020

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2021/12/31 | 2020/12/31 |
|  |  |  |
| **الإيرادات** |  |  |
| مساهمات مقررة | 125 611 | 125 741 |
| مساهمات طوعية | 13 581 | 8 300 |
| إيرادات تشغيل أخرى | 32 774 | 40 213 |
| مساهمات عينية | 798 | 820 |
| إيرادات مالية | 2 792 | 4 700– |
|  |  |  |
| **مجموع الإيرادات** | **175 556** | **170 373** |
|  |  |  |
| **النفقات** |  |  |
| تكاليف الموظفين | 150 417 | 153 825 |
| نفقات السفر في مهام رسمية | 443 | 1 003 |
| خدمات تعاقدية | 21 038 | 14 512 |
| استئجار وصيانة الأماكن والمعدات | 1 847 | 3 004 |
| معدات ولوازم | 2 297 | 2 896 |
| استهلاك وخسائر في القيمة | 9 693 | 16 598 |
| نفقات بريد واتصالات وخدمات | 1 505 | 1 599 |
| نفقات أخرى | 2 937 | 8 306 |
| نفقات عينية | 798 | 820 |
| نفقات مالية | 561– | 15 069 |
|  |  |  |
| **مجموع النفقات** | **190 413** | **217 632** |
| **فائض/عجز الفترة المالية** | 14 858– | 47 259– |

# ثالثاً - بيان الاختلافات في صافي الأصول للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2020.12.31 | فائض عجز 2021 | تعديلات أخرى | 2021.12.31 |
| **التحول إلى IPSAS** | **125 100–** | **-** | **-** | **125 100–** |
| **حساب الاحتياطي** | **25 802** | **44** | **1 662** | **27 508** |
| **الاحتياطيات الأخرى المخصصة** | **61 225** | **1 648** | **1 321-** | **61 553** |
| وفورات من السنة السابقة | 5 023 | 3 622 | 1 273– | 7 372 |
| صندوق الاستثمار | 14 817 | 982 |  | 15 799 |
| صندوق المبنى الجديد | 9 090– | 5 188– | - | 14 278– |
| صندوق احتياطي المبنى الجديد | 18 188 | 2 227 | - | 20 415 |
| صندوق سجل المخاطر | 3 430 | - |  | 3 430 |
| صندوق الرعاية الاجتماعية | 348 | - | - | 348 |
| صندوق الذكرى المئوية | 212 | - | - | 212 |
| الصندوق التكميلي لصندوق التأمينات | 6 174 | 11 | - | 6 185 |
| صندوق المساعدة في صندوق التأمينات | 277 | 2– | - | 276 |
| صندوق التأمين الصحي ASHI | 13 000 | - |  | 13 000 |
| صندوق التأمين الصحي | 1 754 | - | 186– | 1 567 |
| احتياطيات مخصصة من خارج الميزانية | 8 008 | - | 95 | 8 103 |
| فروق أسعار الصرف | 916– | 4– | 44 | 876– |
| **اعتمادات تتعلق بأنشطة خارج الميزانية** | **10 383** | **1 989–** | **411** | **8 805** |
| تليكوم | 6 616 | 2 003– | 39– | 4 573 |
| غير ذلك | 3 767 | 14 | 450 | 4 231 |
| **الخسائر الإكتوارية للتأمين الصحي ASHI** | **263 101–** | - | **100 966** | **162 135–** |
| **العجز المتراكم من جراء تطبيق المعايير IPSAS (إحصائياً)** | **209 780–** | 14 561– | **-** | **224 341–** |
| **مجموع صافي الأصول** | **500 570–** | **14 858–** | **101 717** | **413 711–** |

# رابعاً - جدول التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) | 2021/1/31 | 2020/1/31 |
|  |  |  |
| فائض (عجز) الفترة المالية | 14 858– | 47 259– |
| **تحركات غير نقدية** |  |  |
| استهلاك | 9 693 | 16 598 |
| احتياطي صندوق التأمين الصحي ASHI | 17 265 | 22 789 |
| احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (الأجل الطويل) | 1 017 | 518– |
| احتياطي بشأن مزايا الموظفين (الأجل القصير) | 424 | 124– |
| احتياطي بشأن إجازات متراكمة (الأجل الطويل) | 220 | 2 571 |
| احتياطيات أخرى | 407 | 763 |
| احتياطي شطب المستحقات الهالكة | 1 492– | 348 |
| استهلاك في المخزونات | 129– | 67– |
| خسائر/مكاسب في سعر الصرف غير محققة | 2 533– | 12 399 |
| فوائد واردة | 241– | 400– |
| **إعادة بيان فائض (عجز) التحركات غير النقدية** | **9 774** | **7 099** |
| (زيادة) نقصان في المخزونات | 121 | 147 |
| (زيادة) نقصان في مستحقات قصيرة الأجل | 11 359 | 3 348– |
| (زيادة) نقصان في مستحقات أخرى قصيرة الأجل | 2 321 | 19 928 |
| زيادة (نقصان) في حساب الموردين | 781 | 2 493– |
| زيادة (نقصان) في الإيرادات المؤجلة | 150– | 3 076– |
| زيادة (نقصان) في الديون الأخرى | 149– | 19 592– |
| استعمال احتياطي بشأن مزايا الموظفين (الأجل القصير) | 10– | 44– |
| استعمال احتياطي بشأن الإعادة إلى الوطن (الأجل الطويل) | 404– | 265– |
| استعمال احتياطي بشأن إجازات متراكمة (الأجل الطويل) | 536– | 597– |
| زيادة (نقصان) - احتياطيات أخرى | 141– | 386– |
| زيادة (نقصان) في الأموال الخارجية | 7 237 | 4 458 |
| اختلاف في مبلغ الأموال | 751 | 15 877– |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية من أنشطة تشغيلية** | **21 180** | **21 146–** |
|  |  |  |
| **صافي التدفقات النقدية من أنشطة استثمارية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان - استثمارات | 483 | 62 188– |
| فوائد من استثمارات قصيرة الأجل | 241 | 400 |
| (حيازة)/بيع موجودات مادية | 2 213– | 798– |
| (حيازة)/بيع موجودات غير مادية | 460– | 722– |
| (حيازة)/بيع أصول قيد الإنشاء | 4 289– | 4 252– |
| **صافي التدفقات النقدية من أنشطة استثمارية** | **6 238–** | **67 560–** |
|  |  |  |
| **التدفقات النقدية من أنشطة مالية** |  |  |
| (زيادة)/نقصان استثمارات مؤسسة FIPOI | 6 272 | 2 161 |
| **التدفقات النقدية من أنشطة مالية** | **6 272** | **2 161** |
|  |  |  |
| **صافي زيادة/(نقصان) في الأموال النقدية وما يعادلها** | **30 987** | **79 446–** |
|  |  |  |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في افتتاح الفترة المالية** | **99 406** | **178 852** |
| **الأموال النقدية وما يعادلها في اختتام الفترة المالية** | **130 392** | **99 406** |

# خامساً - مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للفترة المالية 2021

**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الإيرادات | المبالغ المدرجة في الميزانية | | | | المبالغ الفعلية على أساس مقارن | الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** |
| مساهمات مقررة | **125 552** |  |  | **125 552** | **125 611** | **59** |
| استرداد التكاليف | **37 875** |  |  | **37 875** | **31 696** | **6 179–** |
| فوائد | **300** |  |  | **300** | **166** | **134–** |
| إيرادات أخرى | **100** |  |  | **100** | **2 704–** | **2 804–** |
| أنشطة مؤجلة |  | 1 640– |  | **1 640–** | **1 640–** |  |
| مسحوبات من حساب الاحتياطي |  | 59 |  | **59** | **59** | **-** |
| وفورات من تنفيذ الميزانية | **708** |  |  | **708** | - | **708–** |
| **مجموع الإيرادات** | **164 535** | **1 582–** |  | **162 954** | **153 187** | **9 766–** |
| **النفقات** | **المبالغ المدرجة في الميزانية** | | | | **المبالغ الفعلية على أساس مقارن** | **الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية** |
| **الميزانية الأولية** | **النشاط المؤجل** | **التحويلات في الميزانية** | **الميزانية  النهائية** |
| **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** | **2021.12.31** |
| *الأمانة العامة* | *91 924* |  |  | *91 924* | *82 390* | *9 534* |
| *قطاع الاتصالات الراديوية* | *29 696* |  |  | *29 696* | *27 479* | *2 217* |
| *قطاع تقييس الاتصالات* | *13 354* |  |  | *13 354* | *12 447* | *907* |
| *قطاع تنمية الاتصالات* | *29 561* | *59* |  | *29 620* | *27 206* | *2 414* |
| نفقات غير منظورة في الميزانية المعتمدة |  | *1 640–* |  | *1 640–* |  |  |
| مسحوبات من حساب الاحتياطي |  |  |  | *-* |  | *-* |
| **مجموع النفقات** | **164 535** | **1 582–** | **-** | **162 954** | **149 521** | **13 433** |
| **النتيجة** |  |  |  |  | **3 666** |  |
| *التأمين الصحي ASHI* |  |  |  |  | *17 265–* |  |
| *تقييم الأصول الثابتة* |  |  |  |  | *1 772* |  |
| *قيد المخزونات* |  |  |  |  | *168–* |  |
| *الاستهلاك* |  |  |  |  | *9 555–* |  |
| *أرباح وخسائر فروق سعر الصرف* |  |  |  |  | *3 720* |  |
| *سداد قرض المؤسسة FIPOI غير المعتبر بمثابة نفقات* |  |  |  |  | *1 391* |  |
| *التغيرات في رصيد الديون الهالكة واستعماله* |  |  |  |  | *539* |  |
| *مبيعات الأصول* |  |  |  |  | *14* |  |
| *نفقات أخرى* |  |  |  |  |  |  |
| **مجموع الفروق بحسب معايير IPSAS** |  |  |  |  | **19 552–** |  |
| الفائض/العجز في الصندوق 1000 |  |  |  |  | *3 666* |  |
| الزيادة في صندوق الاستثمار |  |  |  |  | *982* |  |
| فروق حدود التصنيف |  |  |  |  | *47* |  |
| **الفائض/العجز كما هو مبين في بيان الأداء المالي** |  |  |  |  | **14 858–** |  |

**الملحق هاء**

الإدارة المالية للاتحاد

جدول المحتـويات

1 تنفيذ مقررات وقرارات مؤتمر المندوبين المفوضين (غوادالاخارا، 2010) المتعلقة بمالية الاتحاد (المادة 28 من الدستور، والمقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018)، والقرارات 38 (كيوتو، 1994) و45 (المراجَع في مينيابوليس، 1998) و91 (المراجَع في غوادالاخارا، 2010) و94 (المراجَع في دبي، 2018))

2 ميزانية الاتحاد

3 الأصول والخصوم وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2021

4 حساب الاحتياطي وصافي الأصول

5 صندوق رأس المال العامل للمعارض وأحداث تليكوم

6 التدفقات النقدية وما يعادلها

7 المستحقات

8 الأصول الثابتة

9 مزايا الموظفين

10 الحسابات الخاصة

11 المساهمات الطوعية

12 الصناديق الاستئمانية

13 صندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICTDF)

14 مسائل أخرى تتعلق بالإدارة المالية

الإدارة المالية للاتحاد

تحكم مالية الاتحاد الأحكام ذات الصلة الواردة في دستور واتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات (جنيف، 1992)، على النحو الذي عُدلت به في كيوتو في عام 1994 ومينيابوليس في عام 1998 ومراكش في عام 2002 وأنطاليا في عام 2006 وغوادالاخارا في عام 2010 وبوسان في عام 2014 ودبي في عام 2018، واللوائح المالية والقواعد المالية التي اعتمدها المجلس، وكذلك المقررات والقرارات التي اتخذها المجلس بموجب هذه الأحكام.

# 1 تنفيذ مقررات وقرارات مؤتمر المندوبين المفوضين (غوادالاخارا، 2010) المتعلقة بمالية الاتحاد (المادة 28 من الدستور، والمقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018)، والقرارات 38 (كيوتو، 1994) و45 (المراجَع في مينيابوليس، 1998) و91 (المراجَع في غوادالاخارا، 2010) و94 (المراجَع في دبي، 2018))

المادة 28 من الدستور: مالية الاتحاد: الإجراء المتعلق باختيار فئات المساهمة

1.1 طبقاً للمادة 28 من الدستور، يتعين على الدول الأعضاء، بناءً على دعوة من الأمين العام، أن تعلن عن فئة المساهمة التي تختارها نهائياً في الموعد الذي يحدده مؤتمر المندوبين المفوضين والذي يجب أن يقع في الأسبوع قبل الأخير من المؤتمر المذكور. وتحتفظ الدول الأعضاء التي لا تبلّغ الأمين العام بقرارها في الموعد الذي يحدده مؤتمر المندوبين المفوضين بفئة المساهمة التي كانت قد اختارتها سابقاً. ويحيط الأمين العام أعضاء القطاعات علماً بالحد الأعلى النهائي لمبلغ وحدة المساهمة ويدعوهم إلى إبلاغه بفئة المساهمة التي يختارونها وذلك خلال مهلة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاء مؤتمر المندوبين المفوضين. ويحتفظ أعضاء القطاعات الذين لا يبلغون الأمين العام بقرارهم خلال مهلة الأشهر الثلاثة بفئة المساهمة التي كانوا قد اختاروها سابقاً. وترد تفاصيل تطور عدد وحدات المساهمة في الفقرة 7.2، *الميزانية العادية - الإيرادات*.

المادة 28، الرقم 165B:

2.1 في عام 2018، رفعت باكستان فئة مساهمتها من وحدة إلى وحدتين، والصين من 14 إلى 20 وحدة وباراغواي من 1/4 إلى 1/2 وحدة.

3.1 وفي عام 2019، رفعت العراق فئة مساهمتها من 1/4 من الوحدة إلى وحدة واحدة وكازاخستان من 1/4 إلى 1/2 وحدة، والكويت من 3 إلى 5 وحدات، وقطر من وحدة إلى وحدتين.

4.1 وفي عام 2020، خفضت أنغولا فئة مساهمتها من 1/4 إلى 1/8 من الوحدة، وكندا من 13 إلى 11 وحدة، ورفعت كوت ديفوار فئة مساهمتها من 1/4 إلى وحدتين، وخفضت غينيا فئة مساهمتها من 1/4 إلى 1/8 من الوحدة، والبرتغال من وحدة ونصف الوحدة إلى وحدة واحدة، وتوغو من 1/16 إلى 1/4 من الوحدة.

5.1 واعتباراً من 1 يناير 2020، ووفقاً للقرار 1402 المعتمد في المشاورة الافتراضية لأعضاء المجلس لعام 2020، خفضت باكستان فئة مساهمتها من وحدتين إلى وحدة واحدة.

المقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018): إيرادات ونفقات الاتحاد في الفترة 2021-2018

6.1 وضع مؤتمر المندوبين المفوضين (دبي، 2018)، بموجب هذا المقرر، الحد الأعلى لقيمة وحدة المساهمة للدول الأعضاء للسنوات 2021-2018. وترد تفاصيل الحدود وترتيبات تنفيذ المقرر 5 (المراجَع دبي، 2018) في الفقرة 5.2: *الميزانية العادية - النفقات*.

القرار 38 (كيوتو، 1994): حصص المساهمات في نفقات الاتحاد

7.1 يكلف القرار 38 (كيوتو، 1994) المجلس بإعادة النظر في حالة البلدان غير المدرجة في قائمة أقل البلدان نمواً التي تضعها الأمم المتحدة، بناءً على طلبها، لكي يقرر أياً منها يمكن اعتباره بلداً من البلدان التي يحق لها المساهمة في نفقات الاتحاد وفقاً لإحدى الفئتين 1/8 أو 1/16 من الوحدة.

القرار 45 (المراجَع في مينيابوليس، 1998): المساعدة التي توفرها حكومة الاتحاد السويسري فيما يتعلق بمالية الاتحاد

8.1 أعرب مؤتمر المندوبين المفوضين، بموجب هذا القرار، عن تقديره لحكومة الاتحاد السويسري لمساعداتها السخية في الشؤون المالية وعن أمله في مواصلة العمل بالترتيبات السارية في هذا المجال. وقد أحيطت حكومة الاتحاد السويسري علماً بهذا القرار.

القرار 91 (المراجَع في غوادالاخارا، 2010): استرداد تكاليف بعض منتجات الاتحاد الدولي للاتصالات وخدماته

9.1 ينظر الأمين العام في تنفيذ هذا القرار من وجهة النظر الإدارية والمحاسبية الواردة في الوثيقة PP-22/20.

القرار 94 (المراجَع في دبي، 2018): مراجعة حسابات الاتحاد

10.1 أحيطت مؤسسة كورتي دي كونتي، إيطاليا، علماً بهذا القرار، وأعلمت المؤسسة الأمين العام للاتحاد بأن الترتيبات الحالية المتعلقة بمراجعة الحسابات سيتجدد العمل بها في الأجل القصير. وأعرب مؤتمر المندوبين المفوضين (بوسان، 2004)، بموجب هذا القرار، عن شكره الجزيل لمؤسسة كورتي دي كونتي، إيطاليا على الخدمات التي أسدتها في مجال مراجعة حسابات الاتحاد.

11.1 وكلف مؤتمر المندوبين المفوضين الأمين العام بأن يستهل، عندما يرى المجلس ذلك مناسباً، ترتيبات الدعوة إلى تقديم العروض لاختيار المراجع الخارجي بما يتفق مع أفضل الممارسات.

12.1 وتبعاً لتقرير لجنة التقييم بشأن اختيار مراجع الحسابات الخارجي للاتحاد، عيّن المجلس في دورته لعام 2020، وفقاً للمقرر 621، مكتب المراجعة الوطني بالمملكة المتحدة باعتباره مراجع الحسابات الخارجي للاتحاد من أجل مراجعة البيانات المالية للاتحاد للسنوات 2022 و2023 و2024 و2025.

13.1 وينظر المجلس في كل عام في التقارير المفصَّلة التي يقدمها المراجع الخارجي للحسابات ويحيط علماً بشهادات مراجعة الحسابات الصادرة التي تؤكد صحة البيانات المالية.

# 2 ميزانية الاتحاد

1.2 تغطي ميزانية الاتحاد فترة مالية تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين تبدأ في الأول من يناير من سنة زوجية. ومنذ تنفيذ معايير IPSAS في عام 2010، تم تخصيص ميزانية الاتحاد على أساس سنوي وذلك لتمكين عرض معلومات الميزانية في بيانات مالية بحسب المعيار IPSAS 24. وتتضمن الميزانية العادية اعتمادات ونفقات فيما يتعلق بكل من:

- الأمانة العامة؛

- قطاع الاتصالات الراديوية؛

- قطاع تقييس الاتصالات؛

- قطاع تنمية الاتصالات.

2.2 فوّض مؤتمر المندوبين المفوضين المجلس بإعداد ميزانيات الأمانة العامة والقطاعات الثلاثة للفترة 2019-2016 بموجب المقرر 5 (المراجَع في بوسان، 2014) وللفترة 2023-2020 بموجب المقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018).

3.2 ووفقاً للقرار 1387، الذي اعتمده المجلس في دورته لعام 2017، أُذن للأمين العام بتعديل الاعتمادات نسبة إلى بنود النفقات في الفقرتين أ ) وب) أدناه وفقاً للتغييرات المترتبة على استعمال حساب الاحتياطي، وشريطة أن يظل حساب الاحتياطي عند المستوى المنصوص عليه في المقرر 5 (المراجَع في بوسان، 2014):

أ ) الزيادات في جداول المرتبات، والمساهمات في المعاشات التقاعدية والبدلات، بما في ذلك تسويات مقر العمل، التي تنطبق على جنيف، على النحو المعتمد في النظام الموحد للأمم المتحدة؛

ب) التقلبات في سعر الصرف بين الدولار الأمريكي والفرنك السويسري، بقدر ما يؤثر ذلك على تكاليف الموظفين في حالة الموظفين الخاضعين لجداول مرتبات الأمم المتحدة.

وبموجب هذا القرار، كُلف الأمين العام بسحب مبلغ 1 000 000 فرنك سويسري من حساب الاحتياطي في 1 يناير 2018 إلى صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة من أجل الوفاء بالالتزامات طويلة الأجل غير الممولة.

4.2 ووفقاً للقرار 1396 الذي اعتمده المجلس في دورته لعام 2019، أُذن للأمين العام بتعديل الاعتمادات نسبة إلى بنود النفقات في الفقرتين أ ) وب) أدناه وفقاً للتغييرات المترتبة على استعمال حساب الاحتياطي، وشريطة أن يظل حساب الاحتياطي عند المستوى المنصوص عليه في المقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018):

أ ) الزيادات في جداول المرتبات، والمساهمات في المعاشات التقاعدية والبدلات، بما في ذلك تسويات مقر العمل، التي تنطبق على جنيف، على النحو المعتمد في النظام الموحد للأمم المتحدة؛

ب) التقلبات في سعر الصرف بين الدولار الأمريكي والفرنك السويسري، بقدر ما يؤثر ذلك على تكاليف الموظفين في حالة الموظفين الخاضعين لجداول مرتبات الأمم المتحدة.

أن يأذن بموازنة حسابات الفترة 2021-2020 من فائض الإيرادات، إذا دعت الحاجة؛

أن يكلف الأمين العام بتحويل مبلغ 1 000 000 فرنك سويسري من حساب الاحتياطي في يناير 2020 إلى صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة من أجل الوفاء بالالتزامات طويلة الأجل غير الممولة.

الميزانية العادية

**النفقات**

5.2 ووافق المجلس، وفقاً للاختصاصات التي حددها له مؤتمر المندوبين المفوضين، على الميزانيتين العاديتين التاليتين لفترة السنتين 2019-2018 بموجب القرار 1387 ولفترة السنتين 2021-2020 بموجب القرار 1396:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | الأمانة العامة | قطاع الاتصالات الراديوية | قطاع تقييس الاتصالات | قطاع تنمية الاتصالات | المجموع |
| *- بآلاف الفرنكات السويسرية -* | | | | | |
| **2018** | 90 549 | 27 988 | 13 505 | 27 835 | 159 877 |
| **2019** | 90 935 | 31 598 | 13 631 | 28 576 | 164 740 |
| **2020** | 91 920 | 28 831 | 14 328 | 31 399 | 167 478 |
| **2021** | 91 924 | 29 696 | 13 354 | 29 561 | 164 535 |

6.2 ويقارن الجدول أدناه بين النفقات التي وافق عليها المجلس والنفقات الفعلية على أساس مقارن للفترات المالية 2018 و2019 و2020 و2021.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الفترة | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | المجموع  2021-2018 |
|  |  |  |  |  |  |
| **الميزانية العادية** | 159 877 | 164 740 | \*165 611 | \*162 954 | 653 182 |
| **النفقات الفعلية** | 162 851 | 157 757 | 153 435 | 153 187 | 627 230 |
| **اعتمادات غير مستعملة** | - 2 974 | 6 983 | 12 176 | 9 766 | 25 951 |
| **النسبة المئوية** | %1,9– | %4,2 | %7,3 | %6,0 | %3,9 |

*\* تحويل في الميزانية يعود إلى النشاط المؤجل في إطار الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات من 2020 إلى 2021 بمبلغ 1 867 000 فرنك سويسري، وتحويل ميزانية المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات من 2021 إلى 2022 بمبلغ 1 640 000 فرنك سويسري.*

**الإيرادات**

7.2 حُسبت الإيرادات المدرجة في الميزانية العادية بحيث تغطي النفقات من مساهمات الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبين إليها واسترداد التكاليف والمسحوبات من حساب الاحتياطي والوفورات المحققة من تنفيذ الميزانية. وترد فيما يلي أدناه تفاصيل إيرادات الميزانية العادية.

مساهمات الدول الأعضاء

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | عدد الدول الأعضاء\* | عدد وحدات المساهمة\* | مبلغ وحدة المساهمة | الإيرادات المدرجة في الميزانية | الإيرادات المقيدة في الحساب\*\* |
|  |  |  | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية |
| 2018 | 193 | 334 | 318 | 106 292 | 108 597 |
| 2019 | 193 | 334 | 318 | 106 292 | 109 869 |
| 2020 | 193 | 343 | 318 | 109 293 | 109 293 |
| 2021 | 193 | 343 | 318 | 109 293 | 109 293 |
| \* عند وضع الميزانية.  \*\* تتضمن هذه المبالغ المساهمات المقيدة وكذلك المساهمات غير المسددة حتى 31 ديسمبر. | | | | | |

مساهمات أعضاء القطاعات

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | قطاع الاتصالات الراديوية\* | قطاع تقييس الاتصالات\* | قطاع تنمية الاتصالات\* | مجموع الوحدات\* | مبلغ وحدة المساهمة | الإيرادات المدرجة في الميزانية | الإيرادات المقيدة في الحساب\*\* |
|  | وحدة | وحدة | وحدة | وحدة | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية |
| **2018** | 103 | 119 | 26 | 249 | 63,6 | 15 875 | 14 219 |
| **2019** | 103 | 119 | 26 | 249 | 63,6 | 15 875 | 14 173 |
| **2020** | 99 | 97 | 22 | 219 | 63,6 | 13 964 | 13 939 |
| **2021** | 99 | 97 | 22 | 219 | 63,6 | 13 964 | 13 869 |
| \* عند وضع الميزانية.  \*\* تتضمن هذه المبالغ المساهمات المقيدة والمساهمات غير المسددة حتى 31 ديسمبر. | | | | | | | |

مساهمات المنتسبين

8.2 تبلغ المساهمة السنوية للمنتسبين مقدار 10 600 فرنك سويسري لقطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات ومقدار 3 975 فرنكاً سويسرياً لقطاع تنمية الاتصالات. وتبلغ مساهمة المنتسبين من البلدان النامية مقدار 1 987,50 فرنكاً سويسرياً.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | قطاع الاتصالات الراديوية\* | قطاع تقييس الاتصالات\* | قطاع تنمية الاتصالات\* | مجموع الوحدات\* | الإيرادات المدرجة في الميزانية | الإيرادات المقيدة في الحساب\*\* |
|  | وحدة | وحدة | وحدة | وحدة | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية |
| **2018** | 26 | 154 | 3 | 184 | 1 955 | 1 787 |
| **2019** | 26 | 154 | 3 | 184 | 1 955 | 2 054 |
| **2020** | 21 | 157 | 3 | 181 | 1 919 | 2 111 |
| **2021** | 21 | 157 | 3 | 181 | 1 919 | 2 120 |
| \* عند وضع الميزانية.  \*\* تتضمن هذه المبالغ المساهمات المقيدة والمساهمات غير المسددة حتى 31 ديسمبر. | | | | | | |

مساهمات الهيئات الأكاديمية

9.2 تم بموجب القرار 169 (المراجَع في دبي، 2018)، قبول الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها (وتسمى الهيئات الأكاديمية) بمثابة فئة عضوية جديدة للمشاركة في أعمال القطاعات الثلاثة للاتحاد. ويسمح القرار 169 (المراجَع في دبي، 2018) للهيئات الأكاديمية بالمشاركة في أعمال القطاعات الثلاثة للاتحاد برسم واحد.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| السنة | مجموع الوحدات\* | الإيرادات المدرجة في الميزانية | الإيرادات المقيدة في الحساب\*\* |
|  |  | بآلاف الفرنكات السويسرية | بآلاف الفرنكات السويسرية |
| **2018** | 70 | 279 | 358 |
| **2019** | 70 | 279 | 390 |
| **2020** | 94 | 376 | 398 |
| **2021** | 94 | 376 | 389 |
| \* عند وضع الميزانية.  \*\* تتضمن هذه المبالغ المساهمات المقيدة وكذلك المساهمات غير المسددة حتى 31 ديسمبر. | | | |

10.2 يلخص الجدول التالي الإيرادات المدرجة في الميزانية العادية للسنوات من 2018 إلى 2021 بآلاف الفرنكات السويسرية.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | مساهمات الدول الأعضاء | مساهمات أعضاء القطاعات | مساهمات المنتسبين | مساهمات الهيئات الأكاديمية | الإيرادات من تكلفة دعم المشاريع | مبيعات المنشورات | استرداد التكاليف | إيرادات الفوائد | إيرادات أخرى | الدفع إلى/السحب من حساب الاحتياطي | الوفورات المحققة من تنفيذ الميزانية | المجموع |
| **2018** | 106 292 | 15 875 | 1 955 | 279 | 1 375 | 19 000 | 16 000 | 300 | 100 | 2 245– | 946 | 159 877 |
| **2019** | 106 292 | 15 875 | 1 955 | 279 | 1 375 | 19 000 | 16 000 | 300 | 100 | 1 095 | 2 469 | 164 740 |
| **2020** | 109 293 | 13 964 | 1 919 | 376 | 1 375 | 19 000 | 17 500 | 300 | 100 | 0 | 3 651 | 167 478 |
| **2021** | 109 293 | 13 964 | 1 919 | 376 | 1 375 | 19 000 | 17 500 | 300 | 100 | 0 | 708 | 164 535 |

# 3 الأصول والخصوم وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2021

1.3 لعلّ مؤتمر المندوبين المفوضين يرغب في الإحاطة علماً بحالة أصول الاتحاد وخصومه في 31 ديسمبر 2021 كي يتمكن من تقييم الوضع المالي للاتحاد. وترد بيانات الوضع المالي للفترات المالية الأربع في الملحقات ألف وباء وجيم ودال. وتوفر بيانات الوضع المالي نظرة شاملة لأنشطة الاتحاد.

2.3 وترد المعلومات الإلزامية بموجب معايير IPSAS المتعلقة بكل بيان بالوضع المالي وكل بيان بالأداء المالي في تقارير الإدارة المالية المقدمة إلى المجلس (C19/42 وC20/42 وC22/42 وC22/43). وتركز هذه الوثيقة على أوضاع مهمة محددة في تقارير الإدارة المالية للاتحاد.

# 4 حساب الاحتياطي وصافي الأصول

1.4 خلافاً لما هو الحال في العديد من وكالات الأمم المتحدة المتخصصة الأخرى، ليس لدى الاتحاد الدولي للاتصالات صندوق رأسمال عامل لضمان تمويل أنشطته. ووفقاً للرقم 485 من الاتفاقية والمادة 27 من اللوائح المالية، يتم تمويل حساب الاحتياطي أساساً من الاعتمادات غير المستعملة. ويرد تفصيل التغيرات في حساب الاحتياطي في بيان الاختلافات في صافي أصول الاتحاد. وهو يتكون مما يلي:

أ ) صافي الرصيد الإيجابي أو السلبي من تنفيذ الميزانية العادية في كل سنة مالية؛

ب) التحويلات من حسابات احتياطية و/أو صناديق أخرى، حسبما يقرر مجلس الاتحاد؛

ج) أي مبالغ تقيد في حساب الاحتياطي بمقتضى المعايير المحاسبية المشتركة لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة.

2.4 وقد طلب مؤتمر المندوبين المفوضين، في المقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018)، من المجلس أن يحرص، في الظروف العادية، على بقاء حساب الاحتياطي (بعد إدماج الاعتمادات غير المستنفدة) في مستوى يفوق 6 في المائة من مجموع الميزانية.

3.4 ويلخص الجدول التالي حركة حساب الاحتياطي للسنوات من 2018 إلى 2021:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| حساب الاحتياطي | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) |
| الرصيد الافتتاحي | 27 770 | 27 241 | 24 935 | 25 802 |
| المدفوعات | 508 | 30 | 0 | 44 |
| المسحوبات | (1 037) | (2 336) | 867 | 1 662 |
| الرصيد الختامي | 27 241 | 24 935 | 25 802 | 27 508 |
| % من الميزانية السنوية | %17 | %16,7 | %16,4 | %17 |

4.4 ويعرض الجدول أدناه تفاصيل أموال الاتحاد المخصصة للمنظمة طبقاً لبيان اختلافات صافي الأصول وحساب الاحتياطي في الاتحاد في 31 ديسمبر 2021 بعد توزيع فائض السنة:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | 2018.12.31 | 2019.12.31 | 2020.12.31 | 2021.12.31 |
| **حساب الاحتياطي (الصندوق 1000)** | **27 241** | **24 935** | **25 802** | **27 508** |
| **الاحتياطيات الأخرى المخصصة** | **65 323** | **66 318** | **54 133** | **54 326** |
| صندوق احتياطي المبنى الجديد | 5 095 | 8 182 | 18 188 | 20 415 |
| صندوق المبنى الجديد | (859) | (4 862) | (9 090) | (14 278) |
| سجل المخاطر |  | 1 425 | 3 430 | 3 430 |
| صندوق الاستثمار | 9 821 | 11 985 | 14 817 | 15 799 |
| صندوق الخدمات الاجتماعية | 375 | 348 | 348 | 348 |
| صندوق الذكرى المئوية | 212 | 212 | 212 | 212 |
| صندوق التأمين ASHI | 11 500 | 12 000 | 13 000 | 13 000 |
| صندوق ضمان التأمين الصحي | 22 349 | 20 332 | 1 754 | 1 567 |
| صندوق الأموال التكميلية لصندوق التأمينات | 6 183 | 6 166 | 6 174 | 6 185 |
| صندوق المساعدة في صندوق التأمينات | 278 | 278 | 278 | 276 |
| وفورات من السنة السابقة | 10 370 | 10 252 | 5 023 | 7 372 |
| **الأموال المخصصة للاتحاد حسب بيان اختلافات صافي الأصول** | **92 564** | **91 253** | **79 935** | **81 834** |

5.4 يدير الاتحاد، لتلبية متطلبات بعض المهام أو الأنشطة المعينة، عدداً من الصناديق الخاصة، التي يرد فيما يلي وصفها بإيجاز.

6.4 أنشئ صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) في عام 2013 لتكوين احتياطي مكرس للتمويل الطويل الأجل لاستحقاقات التأمين ASHI. ويمول هذا الصندوق من الإيرادات المتولدة من فوائض الميزانيات المقبلة وتتم مراقبته من أجل مراعاة التغيرات المستقبلية لالتزامات الاتحاد نتيجة للتغييرات في الافتراضات الإكتوارية.

7.4 ويكرس صندوق ضمان التأمين الصحي، الذي أنشئ أيضاً في عام 2013، لتمويل نظام التأمين الصحي الجديد للاتحاد القائم على أساس دفع الاستحقاقات أولاً بأول، ويمول بفوائض المساهمات على المطالبات.

8.4 يشمل إجمالي صافي أصول الاتحاد المعروضة في بيان الوضع المالي البنود المصرح عنها هنا، وكذلك آثار التحول إلى معايير IPSAS والاحتياطيات من خارج الميزانية.

الصناديق الخاصة الأخرى

**صندوق جائزة الذكرى المئوية للاتحاد الدولي للاتصالات**

9.4 قرر المجلس في عام 1978 استحداث "جائزة الذكرى المئوية للاتحاد الدولي للاتصالات" التي ترمي إلى مكافأة شخص أو مجموعة أشخاص أسهموا في تنمية الاتصالات الدولية. وقد منحت جائزة الذكرى السنوية في عامي 1979 و1983. وفي عام 1992، قرر المجلس استخدام أموال صندوق جائزة الذكرى السنوية في تحديث المكتبة المركزية للاتحاد والارتقاء بها. وبلغ رصيد الصندوق مبلغ 212 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2021.

**صندوق الخدمات الاجتماعية للموظفين**

10.4 يدير الأمين العام صندوق الخدمات الاجتماعية للموظفين بالتشاور مع مجلس موظفي الاتحاد. وتتألف إيرادات هذا الصندوق من حصة الاتحاد من أرباح المقصف، وتقابل النفقات المبالغ المستخدمة لرعاية الشؤون الاجتماعية للموظفين. وقد بلغ رصيد الصندوق 348 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2021.

**الصندوق الرأسمالي للميزانية**

11.4 تتكون إيرادات الصندوق الرأسمالي للميزانية المكرس لصيانة المباني من المدفوعات السنوية المقيدة في الميزانية العادية ومن المدفوعات السنوية الواردة من المقصف. أما النفقات فتتألف من تكاليف صيانة مباني الاتحاد. وبلغ رصيد الصندوق الرأسمالي المكرس لصيانة المباني مقدار 6 649 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2021.

12.4 ويستخدم الصندوق الرأسمالي أيضاً لشراء الأجهزة الحاسوبية الرئيسية وتطويرها كما يشمل الأنظمة الجديدة واستبدال الأنظمة القائمة وتحسينها. والمجلس هو الذي يقرر مخصصات الميزانية. وقد بلغ رصيد هذا الصندوق المكرس لشراء وتطوير الأنظمة الحاسوبية مبلغ 8 168 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2021.

# 5 صندوق رأس المال العامل للمعارض وأحداث تليكوم

1.5 وفقاً لأحكام اللوائح المالية للاتحاد، يجب تحويل أي فائض من الإيرادات أو النفقات المتأتية من معارض تليـكوم العالمية والإقليمية والأنشطة المرتبطة بها إلى حساب رأس المال العامل للمعارض حيث ينبغي الحفاظ على مبلغ لا يقل عن 5 ملايين فرنك سويسري. وينص القرار 11 (المراجَع في دبي، 2018) على أنه ينبغي استعمال جزء كبير من الفائض في إيرادات أنشطة تليكوم من أجل مشاريع محددة من مشاريع تنمية الاتصالات، ولا سيما في أقل البلدان نمواً.

2.5 وقد تطور وضع صندوق رأس المال العامل للمعارض على النحو التالي منذ 31 ديسمبر 2017:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السنة |  | بآلاف الفرنكات السويسرية |
|  | **الرصيد في 2017.12.31** | **8 132** |
| **2018** | نتيجة تليكوم العالمي 2018 | 255– |
| نتيجة الأحداث السابقة بعد إقفال الحسابات | 73 |
|  |  |
|  | **الرصيد في 2018.12.31** | **7 950** |
| **2019** | نتيجة تليكوم العالمي 2019 | 847 |
| نتيجة الأحداث السابقة بعد إقفال الحسابات | 235– |
|  |  |
|  | **الرصيد في 2019.12.31** | **8 563** |
| **2020** | نتيجة تليكوم العالمي 2020 | 1 905– |
| نتيجة الأحداث السابقة بعد إقفال الحسابات | 42– |
|  | **الرصيد في 2020.12.31** | **6 616** |
| **2021** | نتيجة تليكوم العالمي الرقمي 2021 | 2 003– |
| نتيجة الأحداث السابقة بعد إقفال الحسابات | 39– |
|  |  |
|  | **الرصيد في 2021.12.31** | **4 573** |

أحداث تليكوم الاتحاد الدولي للاتصالات

3.5 وفقاً للقرار 11 (المراجَع في دبي، 2018)، استمر الاتحاد، بالتعاون مع أعضائه، في تنظيم معارض ومنتديات عالمية في مجال الاتصالات بصورة منتظمة. وتضمنت أنشطة تليـكوم في الفترة من 2018 إلى 2021 تليكوم العالمي للاتحاد 2018 (دربان) وتليكوم العالمي للاتحاد 2019 (بودابست). وفي عام 2020 و2021، نظم تليكوم حدث العالم الرقمي للاتحاد افتراضياً بسبب جائحة كوفيد.

4.5 ويراعى التقيد التام بأحكام اللوائح المالية للاتحاد في مسك حسابات مختَلَف أحداث تليـكوم وتلك التي تتولاها أمانة تليـكوم المكلفة بتنظيم هذه الأنشطة. ويطبق مبدأ الاسترداد الجزئي للتكاليف على الخدمات التي تقدمها الأمانة العامة إلى تليـكوم. وعلى غرار جميع حسابات الاتحاد الأخرى يتولى المراجع الخارجي لحسابات الاتحاد مراجعة حسابات تليـكوم. وقد نقل فائض إيرادات أنشطة تليـكوم إلى صندوق رأس المال العامل للمعارض (انظر *صندوق رأس المال العامل للمعارض* في الفقرة 1.5، *الصناديق الخاصة*).

5.5 ويرد في الجدول 2.5 نتائج أحداث تليكوم الاتحاد.

# 6 التدفقات النقدية وما يعادلها

1.6 تتكون الموارد النقدية للاتحاد أساساً من مساهمات الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبين إليها. فإذا كانت هذه المساهمات، التي تدفع سَلفاً قبل الأول من يناير من كل عام، غير كافية لتلبية احتياجات الاتحاد من السيولة النقدية، يجوز للأمين العام، بموجب الاتفاقات القائمة، أن يطلب سُلفاً من حكومة الاتحاد السويسري. ولم يلزم التماس أي أموال من هذا المصدر في الفترة من 2018 إلى 2021. ولعل مؤتمر المندوبين المفوضين يود الإعراب عن امتنانه لحكومة الاتحاد السويسري وأمله في أن يستمر العمل مستقبلاً بالترتيبات الحالية.

2.6 وقد أمكن بفضل تدفق المساهمات على نحو مرضٍ، استثمار الأموال المتاحة. واعتباراً من 1 يناير 1998، تسجل الإيرادات المتأتية من الفوائد باعتبارها إيرادات في ميزانية الاتحاد (حيث ألغي حساب الفوائد بموجب القرار 1100 الصادر عن المجلس في عام 1997).

3.6 وتدار السيولة النقدية على نحو منفصل بالنسبة إلى كل من أنشطة الميزانية العادية والحسابات الخاصة، ومعارض الاتصالات، ومشاريع التعاون التقني الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومشاريع التعاون التقني الممولة من صناديق استئمانية خاصة، والمساهمات الطوعية. وتتم تسوية المبالغ المستحقة بين هذه الحسابات المنفصلة بصورة منتظمة قدر الإمكان.

4.6 وتحوّل الودائع بالعملات الأجنبية القابلة للتحويل لدى المؤسسات المصرفية السويسرية والأجنبية على أساس سعر الصرف في الأمم المتحدة.

5.6 وفي يناير 2015، طبقت المصارف أسعار فائدة سالبة على السيولة المودعة بالفرنك السويسري واليورو. ويطبق شركاؤنا الماليون المختلفون سعر فائدة سالب يتراوح بين 0,75 و1 في المائة. وبعد سبع سنوات، لا تزال سياسة الفائدة السالبة هذه قائمة وأصبحت أكثر صرامة. وعلى الرغم من تطبيق سياسة تنويع المؤسسات المالية، كان على الاتحاد أن يدعم لأول مرة في 2021 بعض الفوائد السالبة التي لم يكن من الممكن تعويضها بفوائد موجبة مكتسبة من الاستثمارات المنجزة.

# 7 المستحقات

1.7 تمثل المستحقات الإيرادات التي لم تقبض بعد والتي التزمت الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبون بدفعها إلى الاتحاد في إطار مساهماتهم السنوية أو شرائهم المنشورات أو معالجة التبليغات عن الشبكات الساتلية أو لسداد فواتير أخرى. ويترتب على المبالغ المستحقة من المساهمات فائدة اعتباراً من الشهر الرابع من كل سنة مالية في الاتحاد، بنسبة %3 سنوياً أثناء الأشهر الثلاثة الأولى التالية وبنسبة %6 سنوياً اعتباراً من بداية الشهر السابع. وتودع هذه الفوائد في احتياطي الحسابات المدينة وفقاً للمادة 24 من اللوائح المالية.

2.7 وتمثل المستحقات غير الجارية وغير المتبادلة المستحقات المرتبطة بخطط سداد الدين لبعض الأعضاء الذين التزموا بسداد هذا الدين في إطار اتفاق يشمل عدة فترات مالية.

3.7 وتم تشكيل احتياطي بنسبة 100 في المائة بالنسبة إلى الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والمؤسسات الأكاديمية التي ترتب عليها متأخرات لأكثر من عامين. ويشمل الاحتياطي الفوائد على المتأخرات.

4.7 وتستحق فواتير معالجة التبليغ عن الشبكات الساتلية (SNF) خلال ستة أشهر. وتم تشكيل احتياطي بنسبة 100 في المائة بالنسبة إلى هذه الفواتير في 31 ديسمبر من السنة التالية لإصدارها.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | 2018.12.31 | 2019.12.31 | 2020.12.31 | 2021.12.31 |
| مستحقات جارية - معاملات متبادلة | 7 288 | 7 518 | 9 571 | 12 212 |
| احتياطي لخسائر في مستحقات جارية - معاملات متبادلة | 1 881– | 1 046– | 1 090– | 1 223– |
| **مستحقات جارية - معاملات متبادلة: قيمة صافية** | **5 407** | **6 471** | **8 481** | **10 989** |
| مستحقات جارية - معاملات غير متبادلة | 109 812 | 125 881 | 125 022 | 111 534 |
| احتياطي لخسائر في مستحقات جارية - معاملات غير متبادلة | 24 456– | 37 566– | 35 716– | 34 603– |
| **مستحقات جارية - معاملات غير متبادلة: قيمة صافية** | **85 356** | **88 315** | **89 306** | **76 931** |
| مستحقات غير جارية - معاملات متبادلة | 0 | 0 | 0 | 0 |
| احتياطي لخسائر في مستحقات غير جارية - معاملات متبادلة | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **مستحقات غير جارية - معاملات متبادلة: قيمة صافية** | 0 | 0 | 0 | 0 |
| مستحقات غير جارية - معاملات غير متبادلة | 16 606 | 4 325 | 6 479 | 5 967 |
| احتياطي لخسائر في مستحقات غير جارية - معاملات غير متبادلة | 16 606– | 4 325– | 6 479– | 5 967– |
| **مستحقات غير جارية - معاملات غير متبادلة: قيمة صافية** | **0** | **0** | **0** | **0** |

5.7 تقيّد فواتير مساهمات الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبين، التي تمثل إيرادات مرتبطة بالسنة المالية التالية وفقاً للميزانية التي اعتمدها المجلس، في مستحقات الفترة المالية وتؤجل الإيرادات المتصلة بها.

6.7 يبين الجدول التالي تطور الإيرادات المؤجلة:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | 2018.12.31 | 2019.12.31 | 2020.12.31 | 2021.12.31 |
| مساهمات - دول أعضاء | 109 551 | 109 611 | 109 293 | 109 293 |
| مساهمات - أعضاء قطاعات | 14 049 | 14 166 | 13 829 | 13 931 |
| مساهمات - منتسبون | 1 925 | 2 123 | 2 184 | 2 161 |
| مساهمات - أوساط أكاديمية | 376 | 381 | 399 | 406 |
| بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية | 5 614 | 8 097 | 6 404 | 5 703 |
| مساهمات – خارج الميزانية | 4 759 | 1 263 | 458 | 922 |
| **إيرادات مؤجلة** | **136 273** | **135 642** | **132 566** | **132 416** |

سداد المتأخّرات

7.7 لا يزال المجلس يشعر بقلق بالغ إزاء تطور المتأخرات والبطء الملحوظ في سداد المتأخرات والحسابات الخاصة بالمتأخرات. وعلاوةً على التذكير المنتظم بالمبالغ المستحقة، طُلب إلى كل مدين تقديم جدول لسداد الدين ودفع المبالغ المستحقة في أقرب وقت ممكن. وترد في الوثيقة PP-22/56 - *المتأخرات والحسابات الخاصة بالمتأخرات،* تفاصيل تتعلق بالمتأخرات والحسابات الخاصة بالمتأخرات والحسابات الخاصة بالمتأخرات الملغاة وكذلك التدابير المقترحة لتعجيل سداد المتأخرات.

# 8 الأصول الثابتة

1.8 تُقدر قيمة الأصول المادية التي يملكها الاتحاد بقيمتها التاريخية بعد أن يُخصم منها تراكم الاستهلاك والخسائر في القيمة. ولم تؤخذ قيمة الأرض في الحسبان لدى حساب القيمة الجوهرية للمباني. ولا يترتب على الاتحاد أي تكلفة من حيث حقوق الأرض (حق المساحة) التي وضعتها دولة جنيف في تصرف الاتحاد.

2.8 وتُقيّد الهبات العينية بالقيمة الفعلية المقدرة في تاريخ استلام الأصول المنقولة. ويوزع قيد الإيرادات المرتبطة بالهبات العينية المخصصة لاستحداث أو شراء أصل معين على فترة من الزمن تساوي فترة استهلاك الأصل قيد النظر وذلك اعتباراً من تاريخ الاستخدام.

3.8 وتُحتسب السلع التي تساوي قيمتها 5 000 فرنك سويسري أو أكثر وقت استلامها وتُستهلك على أساس معدل خطي بعد ذلك.

4.8 أما السلع التي تكون قيمتها أدنى من 5 000 فرنك سويسري (سلع ضئيلة القيمة) فتُقيد في شهر الحيازة وتُدرج كلياً بمثابة نفقات في بيان الأداء المالي عند إقفال الحساب في الشهر الذي يلي وقت الحيازة.

5.8 وتُقيّد التكاليف اللاحقة المرتبطة بالأصول الثابتة وتستهلك عندما تؤدي إلى ارتفاع محتمل في الخدمة المتعلقة باستخدامها ولا تكون له علاقة بتكاليف الصيانة أو إصلاح الأصول الثابتة قيد النظر، وتُدرج تكاليف الصيانة هذه في بيان الأداء المالي.

6.8 وعندما تتألف الأصول الثابتة من عدة مكونات هامة تتفاوت فترات الاستفادة منها، يتم قيد كل مكونة على حدة. وتُحتسب معدلات الاستهلاك على أساس معدل خطي تبعاً لفترة الانتفاع المقدرة لكل بند، مع مراعاة فترة متبقية نهائية إذا اقتضى الأمر. وتُستعرض القيم المتبقية وفترات الانتفاع وأساليب استهلاك الأصول، وتُعدّل عند اللزوم، عند إقفال الحسابات السنوية.

7.8 يرد في الجدول أدناه صافي القيمة الدفترية للأصول الثابتة حتى 31 ديسمبر 2021:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| فئات الأصول | مباني | آلات ومعدات | أثاث وتجهيزات | معدات حاسوبية | مركبات | قيد الإنشاء | المجموع |
| (بآلاف الفرنكات السويسرية) |
| صافي القيمة المحاسبية  في 1 يناير 2018 | 97 723 | 66 | 56 | 1 091 | 64 | - | 99 000 |
| صافي القيمة المحاسبية في 31 ديسمبر 2018 | 94 657 | 44 | 79 | 797 | 48 | 1 326 | 96 950 |
| صافي القيمة المحاسبية في 31 ديسمبر 2019 | 91 714 | 41 | 76 | 776 | 67 | 3 948 | 96 623 |
| صافي القيمة المحاسبية في 31 ديسمبر 2020 | 76 985 | 132 | 57 | 772 | 93 | 8 176 | 86 215 |
| صافي القيمة المحاسبية في 31 ديسمبر 2021 | 70 226 | 123 | 32 | 1 229 | 59 | 13 362 | 85 032 |

8.8 تشكل المباني أهم بند في الأصول الثابتة لدى الاتحاد. ويرد جدول مفصل بتحركات الأصول الثابتة في كل تقرير إدارة مالية.

9.8 وفي 31 ديسمبر 2021، كان الرصيد الواجب سداده إلى المؤسسة FIPOI 53,6 مليون فرنك سويسري.

10.8 وجدير بالذكر كذلك أنه لا توجد فوائد على السُّلف المستحقة السّداد أو الجديدة اعتباراً من 1 يناير 1996.

11.8 ويعرض الجدول الوارد أدناه صافي القيمة الدفترية لكل مبنى في 31 ديسمبر 2021، وكذلك المبلغ المتبقي من القروض الواجب سدادها إلى مؤسسة FIPOI:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| المباني | رصيد قروض FIPOI | تاريخ آخر دفعة لقروض FIPOI |
| **في 2021.12.31** |
| **بآلاف الفرنكات السويسرية** |
| **فارامبيه** | 306 | 2020 |
| **البرج والأقبية** | 7 971 | 2039 |
| **مونبريان** | 27 257 | 2051 |
| **المقصف الجديد والتوسيع C** | 1 200 | 2051 |
| **المبنى الجديد** | 16 954 |  |
| **المجموع** | 53 688 |  |

12.8 يتكون التوسيع C من بناء يصل ما بين مبنى مونبريان ومبنى فارامبيه.

13.8 قرر المجلس في دورته لعام 2016، من خلال [المقرر 588](https://www.itu.int/md/S16-CL-C-0124/en)، الاستعاضة عن مبنى فارامبيه (يُدعى "فارامبيه 2") بمبنى جديد سيشمل أيضاً مكاتب ومرافق مبنى البرج ويكمّل مبنى مونبريان الذي سيتم الاحتفاظ به وتجديده.

14.8 ومُنح قرض دون فوائد بمبلغ يصل إلى 150 مليون فرنك سويسري من جانب الاتحاد السويسري لتمويل هذا المشروع. وعقب دورة استثنائية لمجلس عام 2019، حدد المقرر 619 ميزانية المبنى الجديد لتبلغ 170 139 000 فرنك سويسري. يتاح منها مبلغ 150 مليون فرنك سويسري من القرض الممنوح من البلد المضيف ومبلغ 20,14 مليون فرنك سويسري من الجهات الراعية والجهات المانحة ومن الوفورات المخصصة على إثر فائض 2018. وراجعت المشاورة الافتراضية لأعضاء المجلس (VCC) في 2021 فقرة *يقرر* 4 من المقرر 619 للسماح بتلقي مبالغ الرعاية أو المِنَح المستقبلية بموجب شروط محددة مسبقاً. ومنذ ذلك الحين، وقَّع الاتحاد اتفاقات رعاية إضافية وبلغ إجمالي تكاليف المشروع 172 640 000 فرنك سويسري.

15.8 وبالإضافة إلى ذلك، سيُستخدم صندوق طوارئ بمبلغ 12,6 ملايين فرنك سويسري، إذا دعت الضرورة، لتغطية التكاليف التي تفوق التوقعات. وأنشئ صندوق سجل المخاطر لهذا الغرض. وفي 31 ديسمبر 2020، بلغ صندوق سجل المخاطر 3,43 ملايين فرنك سويسري.

16.8 وتقدم الأمين العام بطلب إلى سويسرا بشأن الشريحة الأولى من القرض للمرحلة الأولى من المشروع وهي عبارة عن: المسابقة المعمارية والدراسات المعمارية والنفقات ذات الصلة خلال الفترة الممتدة حتى 30 يونيو 2021. وبلغ القرض المطلوب 12 مليون فرنك سويسري، على ألا يجري سداد القسط السنوي الأول إلا بعد استلام المبنى بنجاح (بنهاية عام 2026 في أقرب الآجال). وقد منح البرلمان السويسري القرض في ديسمبر 2016، ووقع الاتحاد عقداً مع مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) لإدارة هذا القرض. وصارت الأموال متاحة منذ بداية عام 2017.

17.8 وقد تم التصديق على الشريحة الثانية من القرض البالغة 138 مليون فرنك سويسري في بداية عام 2021. وفي عام 2021، تم بالفعل طلب مبلغ 4,9 مليون فرنك سويسري لهذا الجزء الثاني من القرض.

# 9 مزايا الموظفين

1.9 تُحتسب المزايا المستحقة للموظفين التالي ذكرها:

- المزايا في الأجل القصير المستحقة الدفع كاملة خلال الشهور الاثني عشر التي تلي اختتام الفترة المالية التي قدّم الموظفون فيها الخدمات قيد النظر؛

- المزايا المستحقة في الأجل الطويل بسبب احتمال تأجيل المزايا المكتسبة أثناء الفترة أو الفترات المالية السابقة؛

- المزايا طويلة الأجل ما بعد الخدمة؛

- المزايا الأخرى المستحقة للموظفين في الأجل الطويل.

2.9 وتشمل المزايا المستحقة في الأجل الطويل ما يلي:

- الالتزامات المرتبطة باحتمال تراكم الإجازات غير المستهلكة التي تؤخذ في الاعتبار عند تحديد تاريخ الإحالة على المعاش؛

- الالتزامات المرتبطة ببدل الإعادة إلى الوطن؛

- الالتزامات المرتبطة بخطة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة؛

- الالتزامات المرتبطة بالتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) كما هي معرّفة في برنامج خطة التأمين هذه في الأمم المتحدة؛

- الالتزامات المرتبطة بالخطة القديمة للمعاشات التقاعدية بغية تحديد التزامات الاتحاد في تاريخ اختتام الفترة المالية.

3.9 ويندرج هذان البندان الأخيران تحت خطط المزايا المحددة وهما، شأن التزامات الإعادة إلى الوطن، يخضعان لدراسات إكتوارية.

4.9 والاتحاد الدولي للاتصالات منظمة عضو في صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية (UNJSPF)، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يتصل بها للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات محددة ممولة متعددة أرباب العمل. وكما هو محدد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي للصندوق، تكون العضوية في الصندوق مفتوحة أمام الوكالات المتخصصة وأي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

5.9 وتعرض الخطة المنظمات المشاركة إلى مخاطر إكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ونتيجةً لذلك لا يوجد أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة وتكاليف فرادى المنظمات المشاركة في الخطة. ومن ثم فإن الاتحاد الدولي للاتصالات والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، على غرار المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يمكنهما من تحديد حصة الاتحاد النسبية في الالتزام بالمزايا المحددة وبأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بقدر كاف من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذا فإن الاتحاد يتعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات محددة تماشياً مع متطلبات المعيار IPSAS 39. وتُدرج مساهمات الاتحاد في الفترة المالية المرتبطة بالخطة بمثابة نفقات في بيان الأداء المالي.

6.9 منذ مايو 2014، يقوم الاتحاد بتنفيذ نظام تأمين صحي للموظفين أطلق عليه خطة التأمين الطبي الجماعي (CMIP) للاتحاد الدولي للاتصالات. وتستند الخطة، التي يديرها الاتحاد، إلى عقد يوقع مع شركتي Cigna/Vanbreda الدوليتين، حيث تضطلع شركة Cigna بدور القائم بالتأمين و Cigna/Vanbredaبدور مدير المطالبات.

7.9 بالنظر إلى العجز المتزايد الذي سجلته الخطة خلال سنتين، وبالنظر أيضاً إلى الزيادة الثابتة في الأقساط التي تطلبها CIGNA، بحثت لجنة خطة التأمين الطبي الجماعي عن طرق بديلة لتحسين استدامة الخطة على الأمد الطويل. وبعد مناقشات ومفاوضات، قدمت لجنة CMIP توصية، صدقت عليها اللجنة الاستشارية المشتركة (JAC)، إلى لجنة التنسيق (CoCo). وبعد الموافقة بالإجماع، اتخذ الأمين العام قراراً بالانسحاب من الخطة CMIP مع Cigna والانضمام إلى جمعية التأمين التعاوني لموظفي الأمم المتحدة (UNSMIS) اعتباراً من 1 يناير 2020.

8.9 وبغية الانضمام إلى الخطة الطبية لجمعية التأمين التعاوني لموظفي الأمم المتحدة (UNSMIS) في يناير 2020، كان على الاتحاد المساهمة في الصندوق الاحتياطي لهذه الخطة بدفع مبلغ تسوية. وتم دفع المساهمة المتفق عليها بمبلغ 19,53 مليون دولار أمريكي، من صندوق ضمان الخطة CMIP في أوائل 2020.

9.9 وبالإضافة إلى ذلك، سيتم دفع مساهمة استثنائية في الصندوق الاحتياطي سنوياً لمدة 13 عاماً، اعتباراً من 2020. وتهدف هذه المساهمة الإضافية إلى تعويض تأثير دخول موظفي الاتحاد على الخطة الإجمالية وتمثل مبلغاً إجمالياً قيمته 22,53 مليون دولار أمريكي مقسمة على 13 سنة.

10.9 ويمثل الانضمام إلى هذه الخطة الطبية للأمم المتحدة مزايا للموظفين، نظراً لتخفيض معدل المساهمة وإزالة المبلغ المقتطع، وكذلك بالنسبة إلى الاتحاد على المدى الطويل نظراً لحجم هذه الخطة. وتضم هذه الخطة العديد من المنظمات والوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة التي مقرها في جنيف. وتشمل خطة التأمين الصحي هذه موظفي مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

11.9 وتخضع الالتزامات بموجب خطة التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) لدراسة إكتوارية وفق المعيار IPSAS 39 بغية تحديد واحتساب مقدار التزامات الاتحاد المقبلة المتعلقة بهذه المزايا. وتعاقد الاتحاد على تقييم إكتواري مستقل لتقدير الالتزامات بموجب خطة التأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة في نهاية ديسمبر. ويتبع احتساب الأرباح والخسائر الإكتوارية لهذه الخطة طريقة الإيرادات الشاملة الأخرى (OCI) التي تشترط قيد الأرباح والخسائر الإكتوارية للفترة المالية في صافي الأصول في بيان الوضع المالي.

12.9 ويرد وصف الافتراضات الخاصة بالاتحاد في "الملاحظات" التي تتناول مزايا الموظفين في كل فترة مالية، وذلك في تقرير الإدارة المالية.

13.9 يبين الجدول التالي رصيد مزايا الموظفين في الأجل القصير والأجل الطويل في 31 ديسمبر 2021.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | مزايا الموظفين - الأجل القصير | | |
| ساعات إضافية | الإجازات المتراكمة | مجموع مزايا الموظفين - عقود قصيرة الأجل |
| الرصيد الافتتاحي 2018.1.1 | 51 | 175 | 226 |
| الرصيد الختامي 2018.12.31 | 39 | 148 | 187 |
| الرصيد الختامي 2019.12.31 | 46 | 132 | 178 |
| الرصيد الختامي 2020.12.31 | 10 | - | 10 |
| الرصيد الختامي 2021.12.31 | 34 | 390 | 424 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | مزايا الموظفين – الأجل الطويل | | | | |
| ASHI | المعاشات | بدل استقرار/ إعادة إلى الوطن | الإجازات المتراكمة | مجموع مزايا الموظفين - عقود طويلة الأجل |
| الرصيد الافتتاحي 2018.1.1 | 617 250 | 54 | 12 485 | 8 576 | 638 365 |
| الرصيد الختامي 2018.12.31 | 552 240 | 54 | 12 341 | 8 777 | 573 412 |
| الرصيد الختامي 2019.12.31 | 611 896 | 54 | 13 500 | 9 407 | 634 857 |
| الرصيد الختامي 2020.12.31 | 631 870 | 54 | 12 717 | 11 380 | 656 021 |
| الرصيد الختامي 2021.12.31 | 545 636 | 54 | 13 330 | 11 063 | 570 083 |

14.9 يشكل الالتزام المتصل بالتأمين الصحي بعد انتهاء مدة الخدمة (ASHI) واحداً من أهم التزامات الاتحاد. ويبين الجدول أدناه تطور الالتزام وتأثيره على صافي أصول الاتحاد منذ تنفيذ معايير IPSAS.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| بآلاف الفرنكات السويسرية | 2018.12.31 | 2019.12.31 | 2020.12.31 | 2021.12.31 |
| **القيمة الحالية للالتزامات غير الممولة والمقيدة كالتزام في بيان الوضع المالي** | 552 240– | 611 896– | 631 870– | 545 636– |
| **الخسائر/المكاسب الإكتوارية المقيدة في صافي الأصول** | 87 277– | 12 038– | 2 815– | 103 499– |
| **المكاسب والخسائر الإكتوارية في صندوق ASHI المتراكمة في صافي الأصول** | 282 427 | 270 389 | 267 574 | 277 923 |

15.9 ومنذ 2018، أدى انخفاض معدل الخصم (من %1,50 في عام 2018 إلى %0,50 في عام 2021) المستخدم لحساب التزام الاتحاد إزاء الصندوق ASHI إلى خسائر إكتوارية كبيرة، مما يؤثر سلباً على صافي الأصول ويزيد من الالتزام ذي الصلة إزاء الصندوق ASHI.

# 10 الحسابات الخاصة

1.10 قرر المجلس فتح الحسابات الخاصة التالية اعتباراً من عام 1996: "مذكرة التفاهم الخاصة بالأنظمة الساتلية العالمية للاتصالات الشخصية المتنقلة (GMPCS-MoU)، والأرقام العالمية للنداء الدولي المجاني (UIFN)". ووفقاً للمقرر 600 الصادر عن المجلس في 2017، يتعين على الأطراف التي تلتمس هذه الخدمات أن تودع سلفاً في حسابات الاتحاد بمقدار 300 فرنك سويسري مقابل كل رقم. ويُطبق رسم إدارة سنوي بمبلغ 100 فرنك سويسري للرقم الواحد على غير أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) وقطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R)، يُدفع في حسابات الاتحاد. ولدى استعمال هذه الأرقام يقدم الاتحاد الفواتير التي تتناول هذه الخدمات.

# 11 المساهمات الطوعية

1.11 يجوز للأمين العام، طبقاً للرقم 486 من الاتفاقية، أن يقبل المساهمات الطوعية نقداً أو عيناً، على أن تتقيد الشروط المنطبقة على هذه المساهمات بأغراض الاتحاد وبأحكام اللوائح المالية. ويجوز للأمين العام أيضاً قبول أموال استئمانية من أجل تنفيذ برامج أو مشاريع محددة.

2.11 تقدم المساهمات الطوعية من الجهات المانحة من أجل أنشطة محددة ضمن الميزانية العادية مثل الحلقات الدراسية وأفرقة العمل ولجان الدراسات والتدريب والمِنح. ويمكن أن تمول المساهمات الطوعية أنشطة طويلة الأجل. ولا يتولد عن المساهمات الطوعية أي تكاليف دعم.

3.11 ويبين الجدول الوارد أدناه تطور المساهمات الطوعية بين عامي 2018 و2021:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| المساهمات الطوعية  **(بآلاف الفرنكات السويسرية أو الدولارات الأمريكية أو اليورو)** |  | الرصيد في 1 يناير 2018 | الرصيد في 31 ديسمبر 2018 | الرصيد في 31 ديسمبر 2019 | الرصيد في 31 ديسمبر 2020 | الرصيد في 31 ديسمبر 2021 |
| **الأمانة العامة** | فرنك سويسري | 1 138 | 2 057 | 1 317 | 1 222 | 1 081 |
| **قطاع الاتصالات الراديوية** | فرنك سويسري | 1 693 | 1 135 | 626 | 1 198 | 1 096 |
| **قطاع تقييس الاتصالات** | فرنك سويسري | 1 038 | 1 445 | 763 | 1 088 | 1 589 |
| دولار أمريكي | 6 | 6 | 6 | 6 | - |
| **قطاع تنمية الاتصالات** | فرنك سويسري | 247 | 190 | 694 | 1 262 | 529 |
| دولار أمريكي | 666 | 770 | 938 | 1 368 | 1 835 |
| يورو | 4 | 32 | 8 | 225 | 227 |

# 12 الصناديق الاستئمانية

1.12 تُستخدم الصناديق الاستئمانية لتنفيذ المشاريع الممولة من المساهمات الطوعية أو من صندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICTDF)، أو من الحكومات. وفي كل الأحوال، يجب رصد الأموال للمشاريع قبل الالتزام بالنفقات. والصناديق الاستئمانية عبارة عن مساهمات طوعية لاستخدامات محدودة وحصرية. ويتولد عن هذه المساهمات تكاليف دعم أثناء إطلاق المشاريع وتنفيذها. ومنذ عام 2011، تقيد تفاصيل أرصدة الصناديق الاستئمانية المرفقة بتقرير الإدارة المالية بالعملة التي يدار بها المشروع.

2.12 يبين الجدول الوارد أدناه تطور الصناديق الاستئمانية، الاعتمادات غير المستنفدة بين عامي 2018 و2021:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الصناديق الاستئمانية (بآلاف الفرنكات السويسرية أو الدولارات الأمريكية أو اليورو) |  | الرصيد في 1 يناير 2018 | الرصيد في 31 ديسمبر 2018 | الرصيد في 31 ديسمبر 2019 | الرصيد في 31 ديسمبر 2020 | الرصيد في 31 ديسمبر 2021 |
| **صندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات** | دولار أمريكي | 2 847 | 2 734 | 2 727 | 1 877 | 2 058 |
| يورو | - | - | - | 442 | 647 |
| فرنك سويسري | 258 | 242 | - | 759 | 681 |
| **خطة عمل التنمية** | فرنك سويسري | 882 | 1 440 | 1 001 | 2 507 | 1 163 |
| دولار أمريكي | 144 | 514 | 847 | 1 393 | 3 186 |
| يورو | 1 | 1 | 166 | 204 | 63 |
| **صناديق  استئمانية أخرى** | فرنك سويسري | 1 109 | 1 190 | 3 323 | 3 549 | 3 819 |
| دولار أمريكي | 13 814 | 17 938 | 22 858 | 27 260 | 30 666 |
| يورو | 1 329 | 4 057 | 2 620 | 2 227 | 5 615 |

# 13 صندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICTDF)

1.13 وافق المجلس على إنشاء برنامج تنمية لاستخدام الفوائض في إيرادات تليـكوم. وخلال الفترة 2021-2018، لم يتخذ قرار بتخصيص أموال من صندوق رأسمال المعارض لصندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

2.13 وقد تطور وضع صندوق تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على النحو التالي منذ 31 ديسمبر 2017:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| السنة | الإيرادات | | | المخصصات/ النفقات | رصيد الصندوق  في 31 ديسمبر |
|  | المساهمات | الفوائد | إيرادات متفرقة |  |  |
| *بآلاف الفرنكات السويسرية* | | | | | |
| 2017 |  |  |  |  | 3 222 |
| 2018 |  | 110 | 31 | 249 | 3 114 |
| 2019 |  | 113 | 11 | 146– | 3 384 |
| 2020 |  | 53 | 286– | 628 | 2 523 |
| 2021 |  | 14 | 111 | 344– | 2 992 |

# 14 مسائل أخرى تتعلق بالإدارة المالية

توزيع التكاليف واسترداد التكاليف

1.14 وضع المجلس، وفقاً للقرار 91 (المراجَع في غوادالاخارا، 2010)، منهجية لتوزيع التكاليف بغية تحديد تكاليف مختلف أنشطة الاتحاد وخدماته. وحدد أيضاً المجالات التي يمكن أن يُطبَّق فيها مبدأ استرداد التكاليف بالإضافة إلى المجالات التي يطبَّق عليها بالفعل، مثل الرقم العالمي للمهاتفة الدولية المجانية (UIFN). وفي الوقت الراهن، ينطبق استرداد التكاليف على الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز والرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف (UIPRN/UISCN) ومذكرات التفاهم الخاصة بالأنظمة الساتلية العالمية للاتصالات الشخصية المتنقلة (GMPCS‑MoU) وتليـكوم والمنشورات ومعالجة بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية.

الموافقة على حسابات الاتحاد عن الفترة الممتدة من 2018 إلى 2021

2.14 وفقاً للرقم 53 من المادة 8 من الدستور، يوافق مؤتمر المندوبين المفوضين بصفة نهائية على حسابات الاتحاد.

MOD CL/54/1

القـرار 150 (المراجَع في بوخارست، 2022)

الموافقة على حسابات الاتحاد للسنوات 2021-2018

إن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات (بوخارست، 2022)،

إذ يضع في اعتباره

*أ )* الرقم 53 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات؛

*ب)* التقرير الوارد في الوثيقة PP-22/54 المقدم من مجلس الاتحاد إلى هذا المؤتمر والمتعلق بالإدارة المالية للاتحاد للسنوات 2021-2018، والتقرير الصادر عن لجنة الإدارة والتنظيم لهذا المؤتمر (الوثيقة PP-22/XXX)،

يقرر

الموافقة بصفة نهائية على حسابات الاتحاد للسنوات 2021-2018.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ